

# 台湾新聞

TAIWAN NEWS ◆ 2021年3月1日号 東京発行 NO.286

発行元:株式会社台湾新聞社 〒171-0021 東京都豊島区西池袋4-19-4 TEL:03-5917-0045 FAX:03-5917-0047 E-mail:info@taiwannews.jp 台湾代表處 新北市林口區文化二路一段266號B1-8 TEL:02-2608-6177  
■定期購読をご希望の方は台湾新聞社までお問い合わせ下さい。 定価 350円(税込) 定期購読 12回:3,500円(税込)/NT.1,000お得な航空券は  
チャイナ エアライン  
公式ホームページへ!

## 台湾 TSMC がつくば市に子会社を設立

### ～半導体産業の発展目指す



台湾 TSMC がつくば市に子会社を設立(ウイキペディアから)

世界最大手の半導体受託製造会社「台湾積体回路製造」(TSMC)は、2月9日に行われた取締役会で「日本に先端半導体製造の研究開発拠点を設置する」と決議し、同日発表した。投資額は186億円で子会社とする。拠点は茨城県つくば市で、主力事業は高性能な3次元集積回路(IC)の「製造技術の開発拠点」となる。

これを受けて梶山弘志経済産業相は2月12日の記者会見で「歓迎する」と表し「これから日本の半導体産業の発展に期待する」と述べた。

また、今後の半導体産業の発展については「我が国が強みを有する材料、装置メーカーとの連携が促進され、国内半導体産業の活性化につながる事を期待している」と述べた。TSMCが研究開発を目的として子会社の設立した事ことは「日本政府の戦略とほぼ重なっている」と見られる。

自動車向けの半導体不足が叫ばれる昨今、現況では世界の自動車生産に影響が及んでいる。現在、自動車メーカーは生産台数の減産などを余儀なくされている。この対策とし

て、目下、TSMCなど各国の半導体製造の有力企業に対して半導体の増産要請を訴求している。また、並行してそれぞれの自国の半導体サプライチェーンを整えていく必要性を認識。さらに、海外勢との連携が必要不可欠とし「半導体政策こそが産業発展の共通の柱」となっている。今回のTSMCの海外拠点進出による今後の動向には、世界中が注目している。

今年に入り、台湾メディアから「TSMCが日本に新工場を設立する」との報道がなされた。しかし実際には「生産拠点」ではなく「研究開発拠点」だった。一部の台湾メディアは「日本からの注文は多くないとの認識から」と報じた。

TSMCは世界最大の半導体受託製造会社であり、世界最先端の先進製程技術を持っている。海外からの増産要請が殺到した事などから「半導体産業において自社の重要性を認識している」(TSMC)。しかし一方で台湾では、半導体の装置、材料の供給面での不足が深刻化している。TSMCが使う装置と材料は、現況では米国、オランダ、日本からの輸入に依存している事も一因。日本の子会社を「研究開発拠点」にした理由も「日本から安定的な供給を取得するのが一つの狙い」と理解するのが一般的だ。

一方、日本はこの理由から自動車の一部減産しており、産経省は「自給率が足りない」と半導体産業の現状を危惧している。しかし装置製造及び材料などの部材の提供においては「日本は有力な大国」(台湾業界筋)と認識。2019年日韓貿易紛争で、日本が半導体材料の輸出制限を打ち出し、韓国の半導体産業に大きな影響を与えた事も、それを裏付ける。

茨城県つくば研究学園都市は、東京の過密緩和や科学技術の振興、高等教育の充実、そして研究・教育機関等の拡充を目指し、つくば市に移転・建設された。現在、同市は日本最大の研究・教育機関の集積地域であり、国と民間の研究機関を合わせると160所を超える。

なお、つくば市は1月18日、政府の人工知能(AI)やビッグデータといった先端技術を活用した「スーパーシティ」の申請に向けた基本方針案を表明。つくば市ホームページが「スーパーシティ」について、「『誰一人取り残さない』包摂の精神のもとで、世界トップレベルの科学技術を結集し、デジタル、ロボティクス等の最先端技術の社会実装と都市機能の最適化を進めていく」と説明した。TSMCは、日本最先端の研究機関に携わることを考慮し、つくば市に拠点設立したと考えられる。また、長期化する米中の貿易、科学技

## TOPIC

- 日本語版
- 国民党最年少党首が米誌の「次世代の100人」に選出 2面
  - 英紙、TPPに加入要請、台湾も「TPPへの参加を検討」～なおも中国は牽制 3面
  - 日本のアニメ番組がYouTubeで大人気～平均100万回再生される 4面
- 中国語版
- 東京台商會交接儀式 藤田礼子接任新會長 9面
  - 世華閣西分會會長秀麗捐贈製口罩給大阪中華學校及僑團 9面
  - 面對中國打壓台灣 日自民黨擬成立「台灣小組」 10面
  - 專訪大阪中華學校理事長連茂雄 「多走一里路」的奉獻人生 11面
  - 疫情中逆勢成長 快樂檸檬入駐誠品生活日本橋 12面

WEBでもニュース配信が始めます  
http://blog.taiwannews.jp/



術の対立を巡り、米国と日本はTSMCの進出と連携し、サプライチェーンの構築に連動させる事にも期待を寄せる。さらにTSMCは、第5世代移動通信システム(5G)で日本企業と協力を結び、自社の半導体の性能向上を狙う。

## 日本の漫画家100人超が台湾に感謝



感謝の思いを表現した(写真提供:中央社)

「謝謝台湾(ありがとう台湾)」。東日本大震災から3月で10年の節目を迎えるのを前に、被災地に200億円を上回る支援金を寄せた台湾の人々に感謝の意とお礼をする。100人を超える日本の漫画家がイラスト色紙を制作し、展示するもので、色紙は、2月4日に開幕した「台北国際コミック・アニメフェスティバル」で展示中だ。

色紙を寄贈した「島耕作」シリーズの弘兼憲史さん、「北斗の拳」の原哲夫さん、「シティーハンター」の北条司さんら。計106枚の色紙は、今回の展示のために書き下されたもの。「ありがとう台湾」、「ご支援ありがとうございます」、「台湾を愛しています」、「私たちはみなさんのご厚意を永遠に忘れません」などの中国語のメッセージも書き込まれ、イラストと共にそれぞれ感謝の思いを表現した。

展示は対台湾窓口機関の日本台湾交流協会の主催。企画・運営を担当した出版取り次ぎ大手のトーハン現地法人によると、出版社を通じて漫画家に制作を依頼したところ、「想定以上の協力が得られた」(担当者)。いずれも無償という。このほか、「進撃の巨人」の諫山創さんや「タッチ」のあだち充さんが

複製原画を提供した。漫画・アニメの祭典「台北国際コミック・アニメフェスティバル」は2月4日、台北市内で開幕した。新型コロナウイルスの感染対策が徹底され、会場内の人数は6000人以下に制限。入場の際には1メートルずつ間隔を空けて立つよう、待機する来場者に要請して分散入場を徹底した。

なお、今年は55社約410ブースが出品された。コロナ対策のため、一部業者は会場展示と並行してインターネットでも商品を販売。舞台イベントの生配信や事前収録、オンラインでの交流なども取り入れられた。



日本の漫画家100人超が台湾に感謝(写真提供:中央社)

## 日本台湾交流協会が「日台友情」の映像公開で永年の継続願う



『日台友情』の映像(日台交流協会FBから)

日本の対台湾窓口機関、日本台湾交流協会は2月10日、日台の友情を示す映像をフェイスブック(FB)で公開した。同協会は「初の『日台友情映像』」としている。動画の最後には同協会の泉裕泰台北事務所代表が登場し、「Always Teammates」(ずっと仲間)と日台の友情が永く続く事を願った。

FBは旧暦の正月(2月12日=春節)を前に公開された。同協会は投稿で、「昨年、哈台族(台湾好きの人)と哈日族(日本好きの人)はみんな第二の故郷に『帰れなかった』」

とコロナ禍で訪台や訪日が出なかった人々を思いやった。そして、「でも日台の気持ちが冷めることはない。会えない時こそかえって相手を思うようになる」と絆の強さをアピールした。1分間の映像では日本と台湾それぞれの地で同じ事を行っている人々の姿が画面を左右に二分する形で写し出された。登場するのは、リモートで誕生日を祝う男女や公園で遊ぶ親子、日本の居酒屋と台湾の熱炒店でビールを飲む会社員、日台の野球少年など。「Always Tender」(いつも思いやる)、

「Always Together」(いつまでも一緒)などのナレーションや字幕も挿入された。

同協会は今年で東日本大震災発生から10年を迎えることから、当時多額の義援金を日本に寄せた台湾に感謝の気持ちを伝えるのを目的にさまざまな行事を行うとしている。1月23日には、台北市の超高層ビル「台北101」に「日台友情」などの文字を映し出すライトアップを行った。また、震災後の日台の友情の10年を振り返ろうと、関連のエピソードや写真を募集している。3月14日まで。

## 奈良さん、SNSで台湾のコロナ対策に絶賛 ～蔡総統から歓迎の手紙届く

台北市内の美術館で、3月中に特別展を開く予定の画家奈良美智さんが2月14日、台湾に到着した。奈良さんは、自らのSNSで「台湾の新型コロナウイルス対策について」を発信している事でも知られている人物。奈良さんのツイッターによると、そうした発信などで、台湾の蔡総統より歓迎の手紙が届いたという。

台湾は現在、入国者に対し、2週間の在宅検疫と1週間の自主健康管理を要求している。出発前夜13日のツイッターで「素晴らしい対策です。甘んじることなく、謹んで隔離を受け入れます」と発信。到着後も、自らが体験した台湾の防疫対策を、次々と発信して

いる。検疫ホテルに到着後は「部屋に蔡総統から歓迎の手紙が置かれていました」とツイッターでシェアした。

奈良さんは、中華文化総会の誘いで3月12日より国立台北芸術大学関渡美術館で展覧会を開く。日本台湾交流協会主催の「東日本大震災10周年」の関連イベントの一環として、東京の森美術館で2020年に初めて展示した作品「Miss Moonlight」も今回の特別展で史上初の海外展示となる。

奈良美智さんは1959年青森県弘前市生まれ、栃木県在住。日本の現代芸術のスターとして知られており、ドローイング、絵画、彫

刻などを制作している。2000年まではドイツを拠点に活動していた。現在、欧米での評価は確実なものになっているが、今後は東アジアからも注目が集まりそうだ。



奈良さん、SNSで台湾のコロナ対策に絶賛(奈良美智さんのSNSから)

# 国民党最年少党首が

## 米誌の「次世代の100人」に選出



国民党の江啓臣主席(写真提供:中央社)

米誌タイムは2月17日、これからの活躍が期待される「次世代の100人」を発表し、台湾からは最大野党・国民党の江啓臣主席が選出された。江氏は同18日、自身が進めてきた党内改革が国際メディアの目に留まった事を「光栄に思う」と喜び、引き続き改革にまい進する姿勢を強調した。

江氏は1972年生まれで、同党の党首とし

ては史上最年少。2020年1月の総統・立法委員選で同党が与党・民進党に大敗を喫した後、「一つの中国」の解釈は台湾と中国で異なるとする「92年コンセンサス」の見直しを訴えて党首選に勝利し、同3月に主席に就任した。同誌には「若者が国民党の主要な意思決定者になる」とのコメントを寄せている。

同誌は江氏について、「高齢化した支持層を離れ、若い有権者を獲得する必要がある事を知っている」と評し、問題点として、同党が長期的に「一つの中国を原則的に支持してきた事」と指摘。

このスタンスは「北京当局には歓迎されるが、独自路線を望む若い世代を遠ざけている」とし、江氏の今後のかじ取りが地域の安定に関わるとの見方を示した。

# 京都市と台北市の動物園が

## 「連携と協力」の覚書を締結



締結式記念写真

京都市動物園(坂本英房園長)は台北市立動物園(劉世芬園長)と生物多様性に係る今日の課題をこのほど共有し、この解決に向けた取組について協働していく覚書を2月8日に調印した。覚書は京都市動物園が掲げる「いのちかがやく京都市動物園構想2020」に基づいて実現されたもので、初の海外の動物園との包括的な連携・協力となる。



オンラインで調印した

調印式は京都市動物園レクチャーラームで、台湾側とはオンライン形式で行われた。双方の園長はじめ、北村信幸(京都市文化芸術政策監)、陳素慧(台北市教育局副局長)、李世丙(台北駐大阪経済文化弁事処長)、李世丙(台北駐大阪経済文化弁事処長)、村嶋郁代(日本台湾交流協会広報文化部長)、周台竹(台北市市長室渉外事務

総監)らが参加した。

具体的には、①ニシゴリラの繁殖に係る相互協力②グレイシマウマの繁殖に係る相互協力③当園のツマヤマネコと台北市立動物園のベンガルヤマネコの保全に係る相互協力④国際的な生物多様性保全やSDGs達成に向けた連携と協力、などの四項目を取組事項とした。

台北市立動物園は、日本統治時代の1914年に開園した台湾で最も歴史のある動物園。165haの広大な敷地に400種以上の動物を飼育するなど、世界十大都市型動物園にも数えられている。東南アジア最大の動物園でもある。近年では日本の動物園との交流を積極的に進めており、令和2年12月には日本と諸外国との友好親善関係の増進に功績のあった個人・団体を称える「外務大臣表彰」を受賞している。

なお、覚書き締結に伴い、現在、京都市動物園の図書館カフェ2階で「台北市立動物園」を紹介するポスターが掲示されている。

# 黄捷議員の リコール成立せず



黄捷・高雄市議会議員(写真提供:中央社)

台湾高雄市議会の黄捷議員(無所属)に対するリコール投票が2月6日に行われ、賛成票がリコール成立に必要な有権者数の4分の1に届かず、反対が賛成を上回ったため否決された。これにより、黄捷議員は引き続き高雄市議会議員を務める。なお、任期中は再び黄捷議員に対するリコール投票の発動はできない。

黄捷議員は、当選時は野党・時代力量の所属だったが、その後離党して無所属に。今回のリコール投票では、与党民進党が黄捷議員を支持し、リコール投票で反対票を投じるよう呼びかけた。また、民進党主席である蔡英文総統も黄捷議員がリコールされることに「黙って見ているわけにはいかない」と発言し、民進党員に対してリコールの反対に回るよう動員をかけた。

一方、最大野党の国民党は、リコールに賛成し、リコールに同意票を投じるよう呼びかけた。国民党所属の韓国瑜(前高雄市長)は、昨年6月に行われたリコール投票でリコ

ルが成立し、失職している。黄捷議員は韓国瑜・前市長に対して批判的で、市議会での質疑の際に韓国瑜氏に対して失礼な態度を見せたとして、韓国瑜氏の支持者から反感を買っていた。

黄捷議員に対するリコール投票は、高雄市議会という地方議会の議員に対するものだが、台湾の2大政党である与党民進党と最大野党の国民党がバックアップした「対決構図」となり、世間から高い関心を集めた。また、最近実施された民主進歩党所属の王浩宇(前桃園市議員)に対するリコール投票が成立したことも話題に上り、黄捷議員に対するリコール投票は、とりわけ高い関心を集めていた。

議員に対するリコールが成立するためには、総有権者数の4分の1が賛成し、賛成票数が反対票数より多いことが必要。黄捷議員の選挙区である高雄市議会議員第9選挙区の総有権者数は29万1566人で、そのうち12万1110人が投票した(投票率は41.54%)。有効投票数12万652票のうち、反対は6万5391票で、全体の54.20%。賛成は5万5261票で、全体の45.80%だった。無効票は458票。この結果、リコール成立の要件をいずれも満たすことができず、リコールは否決された。

この結果について、与党民進党のスポークスマンは、「今回のリコール投票は、反対が賛成を1万票ほど上回っており、台湾の有権者が、国民党が発動したこの種の正当性を持た

ない報復的なりコールに強い反感を持っていることを示した。国民党の政治的な操作が、逆に有権者の反撃を受けた」と指摘。また、「特定政治家の支持者による報復的なりコール運動は、社会の資源を浪費するだけであり、民主主義を歪曲し、台湾の多様な意見の成熟、そして台湾の進歩を妨げるものだ」と解説した。

一方、リコールに対する賛成を表明していた最大野党国民党は、「食品の安全を軽視し、ラクトバミン残留豚肉の輸入解禁を支持する議員を辞めさせることができなかつたが、市民は十分に不満を表明することができた」と表明。さらに、「リコールを発動するための署名集めは通過しており、黄捷議員の選挙区の有権者は、その政治姿勢に対する不満を示した。しかし、リコール投票の段階では、与党のリーダーが国家元首として命令を下し、各方面の政治的資源を動員して民意を抑圧。リコールの不成立は有権者の不満が十分でなかつたのではなく、資源がアンバランスだった状況の下で、小市民が大総統に対抗した結果だ。小市民は決して負けてはいない。政権の各種の行為を市民は直視しており、反発の波は止まることなく、次々にやってくる」と表明した。

なお、黄捷議員は、リコール不成立後の挨拶で、「選挙区の有権者、そして蔡英文総統、多数の立法委員、議員の支持に感謝する。今後、さらに努力を続け、選挙区の有権者を失望させないようにしたい」と話し、「私の選挙区の有権者は、行動によって恨みを制止した。報復的なりコールをこれ以上、進めるべきではない」と表明した。一方、今回のリコール運動を進めてきた団体は、現在も民進党所属の高閔琳(高雄市議会議員=民進党)との関係が強い、台湾基進党所属の陳柏惟立法委員に対する罷免運動を推進している。

# 桃園医院のコロナ集団感染、

## 抑え込みを完了



桃園医院では春節後、通常の通院、入院が再開された(写真提供:中央社)

台湾の新型コロナウイルス感染症対策本部「中央感染状況指揮センター」の指揮官を兼務する衛生福利部の陳時中部長は2月7日、コロナ集団感染が発生した台湾桃園市にある「衛生福利部桃園医院」の院内

感染は「危機が解除された」と発表し、「集団感染の抑え込みに成功した」と宣言した。また、コロナ対策を指揮するため桃園医院に派遣されていた「前進指揮所」も、任務を終え病院から退出した。

集団感染は20人が確認され、4350人を隔離。なお、接触者への検査ではこれ以上の感染者は確認されていない。陳指揮官は、桃園医院では春節(旧正月)後、通常の通院、入院が再開されると表明した。また、職員と救急患者に対して行っていた健康保険カードを使った追跡も解除される見込み。

蔡英文総統は、対応に当たった中央感染状況指揮センターのスタッフ、病院関係者、患者、家族などに対し、感謝の意を表した。

# マスク「実名制」販売から満一年、 蘇行政院長が国民に感謝



台湾、マスク「実名制」販売から満一年(写真提供:中央社)

新型コロナウイルスの感染拡大防止策として、台湾では昨年2月6日に「実名制」によるマスク販売のシステムを導入した。政府が買い上げた国産マスクを、全国の特約薬局、コンビニ、スーパーなどに設置された機器に全健康保険カード(=保険証)を差し込むことで決まった枚数だけ購入できるというシステム。この「実名制」の施行から1年を迎えるのを機に、台湾行政院(蘇貞昌院長)は今年2月6日、台湾基隆市にある順易利のマスク工場を訪れ、「国民が心を一つにして力を合わせて新型コロナウイルスに対抗した結果、危機を転機に変えただけでなく、感染症対策で世界一にまで登りつめることができた」と感謝した。また「新型コロナウイルスはまだ終息したわけではなく、まだ少しも気を緩めることはできない。一つ一つの感染症対策をさらにしっかり行うことで、台湾はより良くなることができる」と呼びかけた。

### 【蘇院長の談話の内容】

新型コロナウイルスの感染拡大は昨年以來、世界に深刻な影響を与えている。発生源である中国から最も近い台湾は当初、新型コロナウイルスの感染拡大が世界で2番目に深刻な場所になると予想されていた。しかし、国民一丸となって感染症対策に取り組んだ結果、台湾は新型コロナウイルスの封じ込めに世界で最も成功したばかりか、昨年のGDP成長率は先進国トップ、アジア四小龍(香港、シンガポール、韓国、台湾)でもトップとなる2.98%に達した。これはひとえに感染症対策がうまくいったおかげである。

感染症対策をしっかりやること。その第一となるのがサージカルマスクである。台湾はこれまで海外からの輸入に依存し、そ

の輸入量は年間4億枚に達していた。昨年、新型コロナウイルスの感染拡大が始まった当初、台湾におけるマスクの生産量は1日188万枚に過ぎなかった。政府は感染症対策が急を要するものであると知り、昨年1月末の時点であらゆる国産マスクの買い上げと、輸出の禁止を決めた。この政策は国民の協力を得ただけでなく、マスクメーカーからの反響も大きかった。昨年の旧正月、マスクメーカーは次々と休みを返上して生産ラインを稼働し、正月3日目からマスク生産に取り組んだ。

台湾は昨年4月以降、国交樹立国やその他の国々の医療従事者のため、国産マスクを無償提供してきた。マスクを詰め込んだ段ボールには「Taiwan can help(台湾がお手伝いできます)」のスローガンを印字した。いまはさらに一歩進んで、世界のどの国からであっても、要請さえあれば支援の手を差し伸べている。台湾に対する印象は益々良いものになっている。我々の努力は、確実に実を結んでいるのだ。

昨年(2月6日)、マスクの「実名制」販売がスタートした。当初、1人当たりの購入枚数は3枚、販売価格は1枚8台湾元(約30日本円)だった。現在では14日ごとに1人10枚購入でき、販売価格は当初の半額である1枚4台湾元(約15日本円)となっている。当初は国軍兵士たちを動員し、手作業で袋詰めしていたが、現在は機械を使い、全自動あるいは半自動処理を行っている。マスク販売に協力してくれた特約薬局、薬剤師、マスクの配送を担った中華郵政の職員には大変感謝している。現在はロボットがすべての袋詰め作業を行っている。手作業からロボットに至るまでの期間、生産ラインの増加、雇用機会の創出、それに産業の高度化が行われ、作業の自動化によってより競争力が高まった。それと同時に、台湾の国際イメージが向上し、マスクの輸出も増加している。

蘇行政院長が国民に感謝(写真提供:中央社)



LINE 株式会社CML



Instagram CML.CO.LTD



株式会社 シー・エム・エル

# CML E.T. Oil

髪に美しい輝きと柔らかな質感を与える  
洗い流さないヘアトリートメント



- ローズ
- フローラル
- グリーンティー
- ミックス



All in one  
アルガンオイル  
馬油  
スクワレン





## 英国・TPPに加入要請、

## 台湾も「TPPへの参加を検討」～なおも中国は牽制



英国、TPPに加入要請、台湾も「TPPへの参加を検討」(ウィキメディアから)  
英国は2月1日、日本が主導する環太平洋連携協定(TPP)への参加を正式に要請した。同じくTPPへの参加を狙う台湾外交部は、

同2日の記者会見で「時期を見計らいTPPへの加入申請を行う」と表明した。

英トラス国際貿易相はこのほど、今年のTPPの輪番議長国を務める日本やニュージーランドとオンライン会談を行い、意見を交換した。欧州連合(EU)から離脱した英国は「TPPを通じて新たな貿易関係を築くことを目指す」とし、加盟交渉は年内に始まる見通し。

一方、台湾外交部の歐江安報道官は「TPPへの加入は台湾政府の重大な政策」と説明。台湾は目下、加盟各国との非正式な交渉を行っており、台湾行政院の鄧振中政務委員は、台湾加盟に関する主要な議題に関し「台

湾が日本食品の禁輸を維持している現況に日本側が関心を持っている」と話した。

なお、これを前に中国国務院台湾事務弁公室の朱鳳蓮報道官は、2020年12月16日の記者会見で、台湾のTPP参加に対し「一つの中国の原則に基づいて処理しなければならない」と述べ牽制した経緯がある。

TPPは当初、アジア太平洋経済協力会議(APEC)で米・オバマ大統領(当時)の提案によって成立された組織。日本の加盟は2013年から。当時は12カ国だったが、トランプ政権時の2017年に米国は離脱し、現在11カ国に至っている。

## 蘇院長がFBで

## 「ワクチン約2000万回分調達済み」と発信

台湾行政院(蘇貞昌院長)は2月10日、新型コロナウイルス感染症ワクチンの調達などの契約内容をフェイスブックで明らかにした。国際的共同購入枠組み(COVAX=ファシリテーター)を通じてワクチンを476万回分購入したほか、英国の製薬企業、アストラゼネカ社と1000万回分、米国の製薬会社、モデルナとも505万回分調達する契約を締結した。

このほか、国内のワクチンメーカーも研究・開発を着々と進めており、なかでも先端疫苗生物製剤(メディゲン・ワクチン・バイオロジクス)と聯生生技開発(UBIアジア)二社は、

第II相試験(フェーズII)の臨床試験(治験)の段階に入ったという。蘇院長は、「ワクチンの研究開発と調達は常に進めている。政府は交渉の内容をすべて公表することが出来ないが、国民の健康確保のために常に努力している。適切な時期に成果を公表する」と述べた。

世界各国でワクチンの争奪戦が激化しているが、台湾内部では「台湾はワクチンを手に入れるのが困難だろう」と疑問の声も上がっている。蘇院長のFB発信は、民間からの疑念を晴らすため、ワクチン調達の進捗状況や公表したものが見られる。



台湾国内のワクチンメーカーも研究・開発を着々と進めており(写真提供: 総統府)

台湾の半導体設備の生産高、  
9年連続記録更新

台湾の半導体設備の生産高は2012年以降、8年連続でプラス成長が続いている。2020年1～11月の生産高はすでに594億台湾元(約2,240億日本円)に達し、対前年同期比9.5%の増加となっている。2020年通年の生産高は650億台湾元(約2,451億日本円)を超える見込みで、これにより台湾の半導体設備の生産高は9年連続で過去最高を記録することになる。

特に5G(第5世代移動通信システム)、モノのインターネット(IoT)、高性能計算(HPC)など、新興技術の応用の加速化が主因とみられる。半導体大手が積極的に生産能力の拡充を進め、さらに政府が積極的に国内の半導体設備及びその部品産業の高度化を促進し、企業らがサプライチェーンのローカライズを進めた結果、海外の大手企業の対台湾投資が増えたものと分析される。

台湾の半導体設備は、「製造装置」と「テスト装置」の二分野に分けることができる。その大きな部分を占めるのが製造装置とその部品だ。近年、製造装置メーカーは積極的に研究・

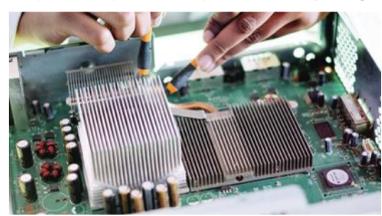
開発を進め、台湾の大手企業からの受注に成功している。これが台湾の半導体設備の生産高の成長に大きく貢献している。2020年1～11月の生産高は対前年同期比15.0%の増加となった。一方、テスト装置及びその部品は、内需と輸出の比重は半々。台湾の半導体メーカーが生産能力の拡充を進めるに伴い、テスト装置のニーズが増えたことから、2020年1～11月は内需向けの生産高が対前年同期比11.0%増加し、内需の比重が全体の6割を突破した。

台湾の海関進出口統計によると、2020年の台湾の半導体設備の輸出額は15億米ドルだった。最大の輸出相手は中国(全体の44.0%)で、輸出額は約7億米ドル、対前年比3.7%の増加となった。次いでシンガポール(18.0%)、米国(14.4%)、マレーシア(6.9%)の順だった。

一方、2020年の台湾の半導体設備の輸入額は230億米ドルだった。最大の輸入相手は日本(全体の23.7%)の55億米ドルで、次いで米国(22.2%)、オランダ(21.7%)の

順だった。

台湾は世界で最も完成度の高い半導体産業のクラスターを持ち、分業化も進んでいる。しかし、半導体の生産設備と半導体材料の多くはまだまだ海外からの輸入に依存している。半導体産業のサプライチェーンの自給率を高めるため、政府は、台湾を「半導体の先端プロセス製造センター」にする目標を掲げる。半導体設備や半導体材料の海外大手を台湾に誘致するとともに、台湾の業者の研究・開発や技術レベルを高めることで、サプライチェーンの自主化と国産化を促進し、台湾の産業の国際競争力を強化したいとの考えだ。



台湾の半導体設備の生産高は8年連続でプラス成長が続いている

## 台湾元が3年間で最大の値上がり



台湾元がこの3年で最大の値上がり(写真提供: 中央社)

台北外国為替市場は春節(旧正月)前の2月9日が最後の取引日となり、一時1米ドル=27.97台湾元にまで台湾元が上昇した。その後は中央銀行がドル買い介入し、やや値下がりになった。終値は前日並みの1ドル=28.39台湾元で引けた。ただ、台湾元は依然として上昇傾向が続いている。

昨年春節明けの最初の取引日だった2020年1月30日以降、今年の春節前の最終取引日である2021年2月9日まで、台湾元は米ドルに対して1.616台湾元、5.69%の値上がりとなり、この3年間で最大の値上がり幅となった。

外国為替取引銀行の関係筋によると、台湾元は昨年9月4日に1ドル=29.5台湾元に値上がりした後、同12月3日には28.5台湾元を突破し、わずか2カ月間で1台湾元以上値上がった。こうした台湾元の値上がりは「これまでにあまり見られなかった」(関係筋)という。現況を見ると、春節後に台北株式市場が活況を続けた場合、外資が引き続き台湾に流入する事となり、加えて電子製品メーカー業界の「輸出が好調」など追い風や、手持ちの米ドルが増加傾向などの背景から、台湾元は引き続き値上がり傾向を見せると予測されている。

ただし、中央銀行はここに来て「為替差益を獲得するための投機的な行為を抑制する姿勢」を示しており、これが一定の効果をもたらしていると考えられる。

昨年春節明けの最初の取引日だった2020年1月30日以降、今年の春節前の最終取引日である2021年2月9日まで、台湾元は米ドルに対して1.616台湾元、5.69%の値上がりとなり、この3年間で最大の値上がり幅となった。

## 「外国籍専用人材の誘致と雇用法」

## ～施行三年で就業ゴールドカード2000枚



祝うレセプション(写真提供: 中央社)

台湾国家発展委員会は2月5日、「外国専用人材延攬及雇用法」(外国籍専門人材の誘致及び雇用法)の施行3周年と「就業金卡」(就業ゴールドカード)発行2000枚を祝うレセプションを開催した。

「就業ゴールドカード」は、台湾の各分野が必要とする特定の外国籍専門人材を対象に発行するもの。レセプションには、米国在台協会(AIT=米国の対台湾窓口機関)台北弁事処経済部のDannielle Andrews部長、欧州在台商務協会(ECCT)のFreddie Hoeglund執行長らが招きに応じて出席した。会場では国家発展委員会の龔明鑫主任委員が1998～2000枚目の「就業ゴールドカード」を申請者に手渡し、各界と共に同法施行3周年の大きな成果及び同カード2000枚突破のマイルストーンを確認した。

「外国専用人材延攬及雇用法」は、外国籍専門人材に対する査証、就労、居留に関する規制を緩和すると共に、保険や租税、定年退職などの待遇を改善するもの。同法が2018年2月に施行されて以来、中華民国台湾は、多数の外国籍及び中華民国籍ながら海外に滞在していた人材を呼び込むなど、「台湾へUターン」させる事に成功している。なかでも労働許可、居留ビザ、外国人居留証、再入国許可が一つになった「就業ゴールドカード」は同法の目玉で、2021年1月時点での発行件数は2000枚を超えるなど、人材誘致政策における極めて大きな成果をあげている。

今回、同カードを受け取った三人は、いずれも各国がこぞって獲得に動くほどの傑出した人材ばかり。それぞれ背景が優れているほか、台湾の産業がレベルアップするために必要な専門能力を備えている。三人は、ドイツのコメルツ銀行シンガポール支店における先物取引のプロでシンガポール国籍の陳錦為(Calvin Chang)さん、グローバルな電子商取引企業のeBayでシニアリーダーとして様々な販売を手掛ける米国籍の張棋惠(Jennifer Chang)さん、そして優れた番組司会者で俳優、さらには作家でもあるイギリス国籍の呉宇衛(George NG)さん。レセプションでは台湾での仕事と生活に対する見方と経験を分かち合った。

台湾の生ごみは年間50万トン、  
～バイオガス発電の建設を推進

台湾行政院環境保護署によると、現在の台湾の料理の食べ残しなどの生ごみの回収量は、年間およそ50万トンを上回っている。これは台湾のランドマークタワー「台北101ビル」の1万1300杯分に上る量。同署では、こうした生ごみを有効利用する取り組みとして「バイオガス発電の建設」を推進している。

現在、生ごみバイオガス発電所は、台中市で昨年末より稼働しており、桃園市は今年7月にも稼働する見込み。また、台北市、新北市、高雄市でも順次建設が計画されている。

この5カ所では、生ごみバイオガス発電所が稼働すれば、発電量は年間4000キロワット時(kWh)が予想され、電気の売

却による収入は2億台湾元(日本円およそ7億5000万円)に達する見込み。処理できる生ごみの量は23万トン余りに上り、年間およそ2万2000トンの二酸化炭素排出を削減することが可能となる。



生ごみを有効利用しようと、バイオガス発電の建設を推進しています(ウィキメディアから)

2021年の景気展望、  
各シンクタンクの予想は3.2～4.3%の成長

台湾の経済成長率を3.83%と予想している(写真提供: 中央社)

新型コロナウイルスのパンデミックが2020年、世界経済に大きな打撃を与えた。しかし、感染拡大を抑え込んだ台湾は、コロナショックによる景気後退が見られなかったばかりか、世界でも数少ないプラス成長を実現するなど、世界に驚きを与えた。

IMF(国際通貨基金)調査会社のIHSマクキット、OECD(経済協力開発機構)などの機関は、新型コロナウイルスのワクチン接種が今年より広く実施されることから「今年下期から世界経済が回復に向かう」と予想している。世界的に商業活動が爆発的に成長し、グローバル・サプライチェーンの再構築が行われる可能性もあり、台湾の経済成長にさらに新たな活力を注入する事とみられる。加えて台湾政府は、今後も先手の対策を講じ、民間より積極的に資金を導入し、実体のある建設を行う事で新興産業のサプライチェーン構築を加速し、台湾の産業のグローバルポジションを強化する構え。

台湾行政院主計総処は今年、台湾の経済成長率を3.83%と見込む。一部のシンクタンクは今年の台湾の経済成長率について4%以上と予想している。こうした成長のエネルギーは、世界の多くの経済体を上回る。しかし、

台湾の経済政策の策定などを担う台湾国家発展委員会は、「新型コロナウイルスの感染拡大状況やワクチンの効果、主要国の政策や方針などの不確定要因はまだ残る」と指摘。台湾経済の安定した成長を確保するためには「今後の発展を注視し、柔軟に対応する必要がある」としている。

以下は国家発展委員会がまとめた  
今年の景気展望の概要。

コロナショックとサヨナラ、明るい景気展望  
①今年是世界経済や貿易が徐々に改善するだろう。新興技術の応用ニーズが高まり、海外進出していた台湾企業による回帰投資が今後も続く。また、新型コロナウイルスの感染拡大をうまく抑え、国民がすでに「日常生活」を取り戻していることから、国内外のシンクタンクなどの機関は、台湾の今年の経済成長

率について3.2～4.3%に達すると予想している。

②国内産業の高度化促進を強化し、民間から積極的に資金を導入して実体ある投資を行うことで、台湾の今年の経済成長率4%突破を目指す

③コロナ後に生じるグローバル・サプライチェーン再構築の契機を把握し、産業の高度化を加速する。

④導入した資金を実体ある建設に投入する。

⑤保険資金の産業、公共事業、社会福祉への投入を奨励する。

⑥創業天使投資案を修正してエッジ投資の金額上限を引き上げ、台湾のスタートアップビジネスの発展を支える。

⑦国家レベルの融資保証システムを確立し、重大公共事業や再生可能エネルギーの資金調達を支援する。

# 日本のアニメ番組がYoutubeで大人気 ～平均100万回再生される



テレビ東京系「きんだーれび」にて1月5日より毎週火曜あさ7:30～

パペットキャラ・アニメの新鋭  
見里朝希 TVシリーズ初監督作品

## 台湾当局首脳と静岡県知事がオンライン対談 ～コロナ収束後見据え意見交換



観光局の張錫聰局長(左)と台湾観光協会の葉菊蘭会長(交通部観光局から)

台湾交通部観光局(張錫聰局長)と台湾観光協会(葉菊蘭会長)は2月4日、静岡県の川勝平太知事とオンライン対談し、新型コロナウイルス収束後を見据えた今後の交流などについて意見を交換した。

同局によると、台湾と静岡県は、2012年に静岡-台北(桃園)を結ぶ直行便が



台湾の観光当局、静岡県知事とオンライン対談(交通部観光局から)

就航したのをきっかけに交流が盛んになり、14年には台湾最高峰の玉山と日本の名峰富士山が友好山提携を、16年には台湾中部の南投県の日月潭と静岡県の浜名湖が友好交流協定を締結している。

川勝知事は、同県台湾事務所の宮崎博三所長が昨年末、台湾に駐在する日本の地方自治体職員らと自転車で台湾一周をしたエピソードを紹介し、日台の友好深化を願う同県の姿勢をアピールした。現在はコロナ禍のため直行便が運休しているが、収束後は速やかに運航再開に取り

組み、相互往来を回復させたいと意気込んだ。

張局長は、「双方に有益であればスポーツ観光、修学旅行など、分野を問わず協力する」と約束。葉氏は、台湾最大級の旅行博「台北国際トラベルフェア」(台北国際旅展、ITF)に毎年参加している静岡県に感謝するとともに、「コロナが早く終息し、川勝知事が今年8月の台湾美食展に合わせて訪台して欲しい」と願った。

観光局の報道資料によると、2020年の台日相互訪問者数は96万7640人で、このうち訪台日本人は26万9659人(前年比87.56%減)、訪日台湾人は69万7981人(同85.79%減)。海外旅行が自由に行えるようになってからのインバウンド市場回復を目指す同局は、これまでに三重、香川、岐阜、山口4県の知事とオンライン対談を実施している。

後よりすぐにブームが始まり、これまでの再生回数も6百万を突破。その人気ぶりがソーシャルメディアで話題となり、台湾のメディアに広く報道されていた。

『PUI PUI モルカー』の毎回の放送時間は2分40秒余り。舞台はモルモットが車になったファンタジーの世界を描く。クリクリした目と大きな丸いお尻、トコトコ走る短い手足、モルカーたちの日常を送るショートアニメだ。視聴者からは「癒やしアニメ」と評価されている。第6話「ゾンビとランチ」は2月9日の朝7時半より放送され「ツイッターのトレンドで一位を占めた」という。

木棉花国際は1992年の創業。毎年海外より60作品程度アニメを購入している。海賊版に対抗する措置として、2019年より公式YouTubeチャンネルにてアニメ放送を開始した。近々では『鬼滅の刃』『ワンピース』『PUI PUI モルカー』などの名作をアップして人気を集めている。現在、台湾で人気を誇る「日系アニメ」に多大なる貢献していると見えそう。

木棉花国際は1992年の創業。毎年海外より60作品程度アニメを購入している。海賊版に対抗する措置として、2019年より公式YouTubeチャンネルにてアニメ放送を開始した。近々では『鬼滅の刃』『ワンピース』『PUI PUI モルカー』などの名作をアップして人気を集めている。現在、台湾で人気を誇る「日系アニメ」に多大なる貢献していると見えそう。

## サクラの成長に環境整備 ～開花の質と量の向上目指す



サクラがこれからも元気に育っていきけるよう期待されている(写真提供:中央社)

台湾中南部の嘉義県に位置する阿里山国家森林遊楽区(阿里山国家森林レクリエーションエリア)のサクラが近年衰えを見せている。「詹鳳春日本樹医団隊」(詹鳳春日本樹医グループ)による調査で判明した。その主因として「天狗巣病」を上げ、土壌硬化や水はけの悪さも影響している事と分析した。これにより、対応策として「成長に適した環境整備を実施する」(台湾行政院農業委員会林務局)とし、これらのサクラがこれからも元気に育っていきけるよう整備を目指す。

林務局嘉義林区管理处の李定忠副処長によると、阿里山は台湾で最も早くからサクラが大量に植えられた地区。1903年には日本人によりソメイヨシノが試験的に植え付けられたという。当初の数は限定的で本格的な植林は1918年から。その後ヤエザクラなどが導入されたほか、さらに台湾のカンヒザクラも加わり、阿里山は国内外に知られるサクラの名所となった。

阿里山国家森林遊楽区に植えられているサクラは約2800株で、品種は30を超える。毎年3月から4月の「お花見」イベントは大勢の行楽客を引き付ける。しかし近年、これらサクラの樹勢が衰えているのが見つかると、台湾政府は2019年、「詹鳳春日本樹医団隊」に調査を依頼。これら桜のデータとそれぞれの診断書をまとめ「開花状況の改善を目指す」となった。詹鳳春さんは台湾で唯一、日本の「樹木医」の資格を持つ女性として

知られる。

「詹鳳春日本樹医団隊」によると、サクラの樹木根系は主に水平根か斜出根。養水分の吸収は地表から下10～30センチメートルの層に集中しているが、阿里山では花見客が繰り返して地面を踏み固めた事で土壌の硬化が起こっており、樹木根系にとって大きなストレスとなっている。

このため同団隊は、土壌のpH値(酸性・アルカリ性の程度を表す)及び水はけを調整してサクラの成長に適した環境を整えた。また、天狗巣病枝の除去や幹の腐朽に対する処理などで病害の広がりを抑え、樹木がしっかりと休みながら細根を成長させ、葉を増やし、自ら養分を生み出せるようにした。こうした努力が最終的には開花の質と量を高める事になるのだという。

なお、同団隊が行ったサクラの一斉調査の結果、一部の老木はやはり立地環境の問題で樹勢が日ごとに衰えており、新たな苗「二代木」の導入による世代交代が不可欠であることも分かったという。

## 蔡明亮監督のVR映画、 東京で初上映～撮影の経験語る



蔡明亮(ツァイ・ミンリャン)監督

台湾を拠点に活動する映画監督「蔡明亮」氏のVR映画「蘭若寺の住人」(家在蘭若寺)が2月11日、東京都港区内を中心に同日に始まった文化イベント「シアターコモンズ'21」のプログラムの一つとして日本初上映された。

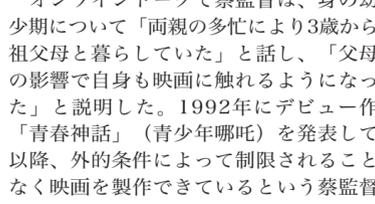
蔡監督は同16日、日本上映に合わせて開かれたオンライントークに参加し、作品に驚きを示す日本の観客の反応に胸をなで下ろすとともに、VR作品の撮影の経験や幼少期の生活について語っていた。

シアターコモンズは、都市にあらたな「コモンズ(共有地)」を生み出すプロジェクト。今回で5回目となる。台北駐日経済文化代表処台湾文化センターが実行委員会に加わり、このほかの実行委員会は、台湾文化センター、港区内に拠点を持つドイツやフランス、オランダの機関やNPO(非営利組織)法人芸

術公社など。

同作は蔡監督初のVR映画。2017年に台湾のスマートフォン大手、HTCの出資により製作された。同年のベネチア国際映画祭のVR部門に出品され、高く評価されている。

オンライントークで蔡監督は、身の幼少期について「両親の多忙により3歳から祖父母と暮らしていた」と話し、「父母の影響で自身も映画に触れるようになった」と説明した。1992年にデビュー作「青春神話」(青少年哪咤)を発表して以降、外的条件によって制限されることなく映画を製作できているという蔡監督は、自身の映画監督としてのキャリアに満足している気持ちを示した。その上で「今後も引き続き創作活動を続け引退はしない」と明かした。「蘭若寺の住人」は東京・六本木のアートコンプレックス「ANB TOKYO」で同21日まで毎日5回上映された。



映画「蘭若寺の住人」(写真提供:台湾文化中心)

## コンテンツ振興機関、映像業界14社・団体と連携

### 海外展開を支援



文策院の丁会長(文策院から)

文化コンテンツの海外展開を支援する独立行政法人、台湾文化内容策進院は2月3日、台北市内で記者会見を開き、台湾の映像業界の14社・団体とパートナー関係を結ぶと発表した。コンテンツの企画開発や海外配給などに投資し、台湾の映像コンテンツの国際化を後押しする。

文策院のパートナーは、サスペンスドラマ「次の被害者」(誰は被害者)を手掛けたグリーン・グラス・プロダクション(瀚草影視)や、第93回米アカデミー賞国際長編映画賞部門の台湾代表作品に選ばれた映画「ひとつの太陽」(陽光普照)を製作したマンダリンビジョン(華文創)、公共テレビ(公視)など。パートナー企業・団体の企画案が(1)台湾的要素(2)国際市場の流通経路(3)国際共



記者会見記念写真(文策院から)

同製作の3つの要件を満たす場合、「コンテンツ開発事業」と「国際投資事業」の2つの支援を得られる。

コンテンツ開発事業では、現地調査や脚本などの開発に対して資金を提供。国際投資事業では、製作側がすでに資金の70%を調達済みという条件を満たした上で、30%を上限に残りの製作費を投資する。文策院の丁曉菁会長は「映像作品の開発案件ごとに覚書(MOU)を結ぶ形式を採用し、利益が上がれば分配し、赤字の場合は共に負担する」としている。さらに、「世界の投資家は台湾の作品についてあまり理解していない可能性がある」と指摘した上で、「少なくとも3割の資金が確定していると分かれば投資家が資金を提供する可能性は高まる」との見解を示した。

文策院は今後も引き続き映像関連企業や団体とパートナー関係を結んでいく方針を示している。

## 台湾鉄道で時間旅行へ 1930年代の風情漂う山佳駅

日本統治時代に建設された古い駅舎が今も残る台湾鉄路管理局(台鉄)の山佳駅(新北市樹林区)。当時の面影をとどめる和洋折衷の建物が好評で、結婚写真のロケーション撮影に使われることもあるという。

台湾文化部の資料によると、山佳はかつて炭鉱で栄えた集落で、山の麓にあることから「山仔脚」「山子脚」などと呼ばれていた。1903(明治36)年、石炭を運搬するための「山仔脚停車場」(現・山佳駅)が開業したが、現在残っているのは、28(昭和3)年に改築した2代目駅舎。戦前の駅舎が現存するのは台北-新竹間では同



山佳駅(写真提供:中央社)

駅のみで、2002年に市の古跡に指定された。

新駅舎の竣工に伴い、旧駅舎は2011年にその役目を終えたが、建物は修復を経て、17年に一般公開された。プラットホームの張り出し屋根や駅構内の天井、窓、タイルなど随所に1930年



山佳駅の切符売り場(写真提供:中央社)

代の風情が漂う。

旧駅舎の修復に当たり、駅から約200メートルほどの所に石炭車などを展示する鉄道公園が整備された。公園に至る道沿いには、炭鉱夫が働く様子や農村風景、往年の集落の様子などが描かれたトリックアートが並び、地元歴史や文化を伝えている。



# Digest News / February 2021

— 1ヶ月の出来事をダイジェストで振り返ります

## Feb.3 日本産牛肉の和牛を台湾でPR

日本畜産物輸出促進協議会はリモート形式による記者会見を開き、台湾に日本産和牛をPRした。同協議会の木下良智氏は、コロナ禍で各国の飲食店が影響を受けるなか「台湾はコロナの封じ込めに成功した」と話し、台湾での販売促進に自信を示した。牛海綿状脳症(BSE)問題を理由に2001年より日本産牛肉の輸入を禁止していた台湾は2017年9月、16年ぶりに輸入を解禁。台湾財務省貿易統計によると、牛肉の台湾向け輸出は2017年に約211トン、18年に約628トン、19年に約633

トンと年々増加。さらに20年の輸出量は815トンに上った(同協議会調べ)。日本産和牛のPRは台湾の約70店舗の飲食店や小売店を対象にした。期間は3月末まで。内容は、参加店舗で「和牛統一マーク」の表示がある牛肉を購入し、写真を撮って「Get Wagyu」のハッシュタグ(検索目印)と共にフェイスブックやInstagramに投稿した上でアンケートに答えると、和牛料理や記念品などがもらえる。景品は店舗によって異なるという。

## Feb.4 震災復興の応援に「起き上がりこぼしプロジェクト台湾展」

東日本大震災の被災地の復興を願う「起き上がりこぼしプロジェクト台湾展」が台南市の台南市美術館で開催された。このプロジェクトは、何度倒れてもまた必ず起き上がる福島県津地方の伝統玩具「起き上がりこぼし」に世界のアーティストから絵付けをするというもの。日本が誇るファッションデザイナー、故・高田賢三さんが発起人となり、2013年3月11日にフランス・リヨンで初展示が行われた。その後パリやマルセイユ、スペイン・マドリッド、イタリア・ローマなど世界各地に広まり、日本では広島、長崎、東京、北九州、京都などで開催されている。台湾では著名音楽家

やデザイナー、漫画家から絵付けした284点。これまでに台北市や高雄市で開催され、後援している日本台湾交流協会は「台湾の芸術家や漫画家、学生から新たに絵付けした作品も加わっている」と、展示内容と話した。期間は2月21日まで開催された。



福島県津地方の伝統玩具「起き上がりこぼし」(写真提供: 中央社)

## Feb.5 日本製ビタミン剤90万錠が自主回収

台湾衛生福利部食品薬物管理署は、日本の製薬会社、小林化工(福井県あわら市)が製造するビタミンB1主薬製剤「ピトリック錠」の回収を発表した。日本で安定性モニタリングで承認規格に適合していないロットが見つかったため。日本側から台湾の代理店に自主回収の連絡があり、計90万錠が回収される見通し。回収の対象となるロットはT8DS01、T8DS02、T8DS3、T8DS04の計4ロット。3月2日までに回収を完了させる必要があるという。対象製品は薬剤師による指導が必要な

OTC医薬品であるため、主に薬局で販売されたもの。なお、回収対象ロットの購入者は、購入した薬局で交換が可能。



小林化工が「ピトリック錠」の回収を発表した(写真提供: 食薬署提供)

## Feb.8 台北市の総人口が260万人下回る～生活様式の変化に拍車か

台湾台北市の人口が今年1月末現在、260万人を割り込んだ事が同市市政局の統計で分かった。市は交通網の整備に伴い、近隣市からのアクセス向上が人口流出の最大の原因だとしている。1月末現在の台北市の人口は259万7635人。2020年末現在の市の人口は260万2418人で、1998年以降で最低を記録した。同局人口政策課の呉重信課長は「台北市に戸籍を置く人口は減少したものの、台北メトロ(MRT)の利用者数や通勤時間帯の交通量を見ると、市内で仕事や生活する人口は減っていない」と説明。「鉄道網の整備により台北市を中心とした生活圏が形成された事で、台北よりも生活コストが比較的低い周辺の新北、基隆、桃園に居住し、活動の拠点を台北とする。こうした生活様式が多数選択されたため」と分析している。また、「新型コロナウイルスの影響で海外から帰国する市民が減り、転入が減少したことも人口減の一因」と話した。さらに、「国の首都として、台北市は医療や交通面において、整備のためのコストをより多く負わなければならない」と生活コストの高さの背景を指摘した。

ない」と説明。「鉄道網の整備により台北市を中心とした生活圏が形成された事で、台北よりも生活コストが比較的低い周辺の新北、基隆、桃園に居住し、活動の拠点を台北とする。こうした生活様式が多数選択されたため」と分析している。また、「新型コロナウイルスの影響で海外から帰国する市民が減り、転入が減少したことも人口減の一因」と話した。さらに、「国の首都として、台北市は医療や交通面において、整備のためのコストをより多く負わなければならない」と生活コストの高さの背景を指摘した。

## Feb.8 中国に拘束されている人権活動家向けに天灯で願いを

旧暦のお正月(春節は今年2月12日)を控えたこの日、台北市の自由広場で、中国当局に拘束された人権活動家らの早期釈放を願う集会が開かれた。発起団体の国際人権団体アムネスティ・インターナショナル台湾支部によると、2017年には台湾の非政府組織(NGO)活動家李明哲氏が、2020年には台湾への密航を試みた香港の民主活動家ら12人や中国・武漢から新型コロナウイルスの感染状況を伝えた市民記者の張展氏が相次いで中国当局に自由を奪われ、春節の家族との団らんまでできずにいる。類似のケースは計13件に上るといふ。参加者は各自、各活動家の名前を記したスカイランタン(天灯)を手に取り、「これ

らの人々が一日も早く解放される様にと祈った。参加した団体の一つ「台湾人権促進会」の施逸翔秘書長は「強権国家の拡張主義的行動は台湾にとって人ごとではない」と強調。「今年開かれるアジア太平洋経済協力会議(APEC)で、域内における人権保障システムの確立を提唱するべきだ」と蔡政権に向けて訴えた。



天灯で願い(写真提供: 中央社)

## Feb.12 日本の駐台代表の泉氏がさらなる交流に誓い

日本の対台湾窓口機関「日本台湾交流協会」は春節を迎えたこの日、フェイスブックに同協会台北事務所の泉裕泰代表と職員らから出演する動画を公開した。泉氏が餃子を包み、正月飾りを書いたりするなど、台湾の旧正月文化を体験した。さらに春節の挨拶でわれわれは心をつなげて(新型コロナウイルスを想定した)防疫新生活を続けながら、日台間の交流を全力で進めていきたいと誓った。また、「東日本大震災の発生から今年で10年となる。日本台湾交流協会は、震災当時多額の義援金を日本に寄せた台湾の人々に感謝の気持ちを伝えよう」とさまざまな行事を行うとした。な

お、1月23日には台北市の超高層ビル「台北101」の外壁をライトアップし、日台の友情をアピールするとともに、東京五輪の無事開催を願った。



泉裕泰代表(日本台湾交流協会から)

## Feb.13 台湾にまれの林さんが再び国際宇宙ステーションへ

台湾生まれの米宇宙飛行士、林琪児さん(48)が2022年、地球と国際宇宙ステーションを往復する任務に当たることになった。米航空宇宙局(NASA)は2月13日までに発表した。林さんのステーション乗込みは2015年以来2度目となる。NASAによると、林さんは船長として、同僚のロバート・ハインズさん(46)は操縦士として民間宇宙船「クルードラゴン」に搭乗し、フロリダ州のケネディ宇宙センターからステーションに向かう予定。

2015年の初飛行は科学研究が目的だったのに対し、今回の任務はNASAの商業乗員輸送プログラムの一環として行われるという。スウェーデン系米国人の父親と台湾人の母親を持つ林さんは台北生まれ、英国・米中西部育ち。米空軍士官学校、コロラド出身。緊急医療に携わった後、2009年にNASAの宇宙飛行士候補に選ばれた。2015年の任務では、元航空自衛官の油井亀美也さんと共に国際宇宙ステーションに約140日間滞在した。

## Feb.15 全豪OP8強入り謝選手が大坂選手を「リスペクト」

テニスの全豪オープンで、女子シングルス8強入りを果たした台湾の謝淑薇(35=世界ランク71位)が、2月16日に対戦する大坂なおみ(23=同3位)との準々決勝について、「ズボロにされると思う」と冗談めかして予選し、深く考えず「自分の試合をするだけ」と自らを鼓舞した。豪州メルボルンで2月8日に開幕し、ノーシードから勝ち上がった謝は、同14日の4回戦でマルケタ・ボンドロウソバ(チェコ)をストレートで下し、1968年のオープン

化以降、初めて四大大会(グランドスラム)の準々決勝に進んだ最年長選手となった。英テニス雑誌「tennis head」(電子版)が同14日掲載したインタビューで謝は、大坂の強さに関して聞かれ「あれこれ考えて気力を無駄遣いすることはない」とし、「試合ではやるべきことをやり、それで何か起こるかだ」と気を引き締めた。一方の大坂は「彼女とはいつも3セット戦っている」とハードな展開になると予想。試合を「あまり楽しみにはできない」とコメントした。

## Feb.17 巡視船に「TAIWAN」の文字表記を追加

海洋委員会海巡署が保有する大小4隻の巡視船の側面に「TAIWAN」の文字が追加されたことが分かった。台湾総統府の張惇濱報道官がこの日発信したFB(フェイスブック)で、「指示を下したのが蔡英文総統である」と明かした。各国の船舶から、台湾の巡視船であることを明確に識別できる措置。今年1月より塗装が始められている。これまで500トン級1隻、1000トン級2隻、2000トン級1隻で作業が完了。残り225隻も順次同様の塗装を施す。台湾海峡の周辺海域には、各国の船舶が年間延べ30万隻航行している。「中国が一方的に制定した、外国船舶への武器の使用を認める海警法が今年1日に発効した」(張報道

官)と説明し、「TAIWAN」の表記が「法的地位の定まらない地域をめぐるグレーゾーン紛争を念頭に置いたものである」と指摘。台湾が堅持する「挑発も屈服もしない」立場を改めて示した。



巡視船の側面に「TAIWAN」の文字が追加された(写真提供: 中央社、海巡署)

## Feb.18 軍用大型無人機が墜落～台東市の郊外1キロ地点

政府系研究機関、台湾国家中山科学研究院が空軍向けに開発した大型無人機「騰雲」がこの日の午後18時頃、台湾台東市街地より約1キロの地点に位置する湖に墜落した。軍関係者によると、同機は性能評価のための試験飛行を終えて空軍台東志航基地(台東市)に戻る途中だった。けが人はいなかった。同機が墜落したのは台東森林公園内の「活水湖」。同日の夜、「低空飛行をしていた飛行機が湖のそばに墜落した」との通報が市民から警察や消防に寄せられ、現場に駆け付けた消防隊員が無人機だと確認し、軍に連絡した。無人機から火は出ていなかった。騰雲は2018年4月に

初飛した。米軍用無人機「MQ-9リーパー」に似ており、昼夜問わず情報収集や監視、偵察、環境研究などが可能。昨年10月初旬より志航基地で3機の性能評価が行われている。



軍用大型無人機が墜落(写真提供: 中央社)

## Feb.19 車載用半導体をめぐり台湾に書簡～米政府

米国のサキ大統領報道官は定例記者会見で、自動車用の半導体不足解決に向けて、ディーズ国家経済会議(NEC)委員長が台湾に書簡を送ったと明らかにした。経済・安全保障問題を担当する高官がすでにメーカーと直接連絡を取ったとしているが、具体的な社名には言及しなかった。米メディアは、ディーズ氏やサリバン大統領補佐官(国家安全保障問題担当)が、国内の自動車メーカーやサプライヤーらとの会合を経

て、正式に台湾側との交渉を開始したと報じていた。サキ氏は「解決策がすぐ見つかることに期待する。その時は重要な1日になるだろう」と話した。海外数カ国から増産の要請が相次いでいる台湾では、半導体受託生産で世界大手の台湾積体電路製造(TSMC)など国内大手数社が今年1月先月末、台湾経済部長の王美花氏との協議で協力する姿勢を示している。

## Feb.21 高速道路で20台の玉突き事故～10人が死傷

台湾西部を走る高速道路台61線の雲林と嘉義の県境で、トラックや乗用車など車両20台が絡む玉突き事故が発生した。この事故で男女2人が死亡し、8人が負傷した。警察は濃霧による視界不良のため、適正な車間距離が保たれていなかったことなどが原因とみている。死亡した男性は嘉義から雲林に向かっていた。霧の影響でガスボンベが積まれていた前方の大型トラックにぶつかったとみられる。現場には約40本のガスボンベが散乱していた。もう1人の死者の女性は、息子が運転する車の助手席に座っていた。同乗者の夫によると「当時濃い霧が降っており、前方で玉突き事故が起きていたことに気付いたときにはブ

レーキが間に合わなかった」と話した。夫と息子は脱出したが、女性が車に取り残され、後続車に追突された。



20台の玉突き事故(写真提供: 中央社、嘉義消防局)

## Feb.22 台湾の小中高で始業式～コロナの影響で4日遅れ

台湾の小中高でこの日、新学期がスタートした。新型コロナウイルスのクラスター(感染者集団)が今年1月に発生したのを受け、始業日が当初予定より4日間繰り下げられた。台北市の吉林小の児童は、自分たちで振り付けた「手洗いダンス」を披露。こまめな手洗いやマスク着用、検温、より多くの運動を呼び掛けた。各市は新学期開始を前に、各学校の消毒作業を完了させたほか、各学校の防疫物資を半年から1年分備蓄した。登校する児童や生徒には校門で検温を実施し、発熱状況を確認する。台北市の黃珊珊副市長はこの日の午前、吉林

小を視察に訪れ、感染防止策の整備状況を確認した。



学校の消毒作業(写真提供: 中央社)

## Feb.22 新規感染ゼロも「マスク着用継続」呼びかけ

中央感染症指揮センターはこのほど、新型コロナウイルスの感染者が新たに確認されなかったと発表した。世界的な流行はまだまだ収束していないため、「公共の場でのマスク着用要請などの感染予防策を継続する方針」とした。マスクの着用が求められているのは医療機関や公共交通機関、百貨店、スーパーなどの商業施設、図書館や高齢者向け学習センターなど教育の場、映画館、体育館、博物館など展示や試合の

鑑賞施設やナイトクラブ、バー、カラオケなどレジャー施設や寺や廟、教会など宗教施設、銀行、郵便局、行政機関など。従わない場合、最高で1万5000台湾元(日本円約5万7000円)の過料が科される。さらに水際対策も続ける。入国者は原則として搭乗前3日以内の陰性証明の提出が求められる。入国後は14日間の検疫(外出禁止)を受ける。現在までの台湾内の感染者は累計942人。

## Feb.22 蔡総統がプロ野球選手の労をねぎらう

蔡英文総統はこの日、台湾プロ野球の年間王者を決める台湾シリーズで昨年優勝した統一ライオンズの選手やチアリーダー、関係者らと台湾総統府で面会した。蔡総統は選手一人一人と拱手(こうしゅ)で挨拶し、昨シーズンの活躍をねぎらった。3月に開幕する21年シーズンから5チーム目の球団として味全ドラゴンズが参入する台湾プロ野球。今年1月に中華職業棒球大聯盟(CPBL)の新会長に就任した蔡其昌(さいきしょう)立法院副院長(国会副議長)が球場の視察を積極的に行い、6つ目の球団設立に向けて働きかけを行っている事を踏まえ、蔡総統は「台湾プロ野球の前進の歩

みがますます速くなることを信じている。一緒に頑張らしましょう」とエールを送った。



統一ライオンズと台湾総統府で面会した(写真提供: 中央社)

# 1年間の台湾インターンシップ生受入企業募集中

グローバル化に対応した台湾人の人材を活用しませんか? ※社宅など不動産の協力が必要な場合、バックアップさせていただきます。

近年日本ではインバウンド事業が盛んとなり、グローバル化により外国人材の需要が求められています。台湾には、将来性ある優秀な台湾学生が多く、その人材を活用する事で、グローバル化する日本社会に対応する事ができます。

臺灣新聞社では、台湾のインターンシップ生を必要とする企業様を募集し、グローバル人材の活用をサポートします。契約期限は1年間ですが、その後正社員雇用も可能です。詳細は下記までお問い合わせ下さい。

**臺灣新聞** お問い合わせ先  
 TAIWAN NEWS ◆ 東京発行 ◆ 03-5917-0045 ◆ 03-5917-0047 ◆ info@taiwannews.jp  
 〒171-0021東京都豊島区西池袋4-19-4

## 台湾新聞

《台湾新聞》為民營媒體、非政府發行刊物、以中立立場報導所有台灣和日本最新資訊。所有新聞報導和新聞照片、非本公司同意、嚴禁轉載刊登。《台灣新聞》同時提供報導資料銷售服務、如個人、團體有需要、敬請多多利用並洽《台灣新聞》。此外、個人、僑社團體或企業有採訪需求、活動企劃、平面設計和廣告刊登等媒體服務、歡迎直接洽詢《台灣新聞》。

「台湾新聞」は民間企業運営による媒体です。政府の刊行物ではありません。あくまでも中立の立場より、台湾と日本の各種の最新情報を報道しています。本紙に掲載しているすべての報道内容及び写真は、当社の承諾を得ない転載などは禁止します。一方、台湾新聞は報道資料の販売などのサービスを提供しています。必要な個人及び企業、団体の皆様は当社へお問合せください。また、イベント企画、デザイン、レイアウト、広告掲載等のご依頼がございましたら、ぜひ当社にお問合せください。「台湾新聞」社は以下の有料サービスも提供しております。ご利用ください。

《台湾新聞》提供以下付費サービス:

- 企業広告配合、僑社活動採訪
- 僑社團體網路部落格設計(包含台灣新聞採訪報導使用費用)
- 採訪照片提供
- 企業網站設計服務
- 企業廣告、華僑會社イベント取材
- 華僑會社団体インターネットブログ設計(台湾新聞取材報道、使用費用権を含む)
- 取材写真提供
- 企業ホームページ設計サービス

欲合作企業、僑團請逕洽《台灣新聞》  
03-5917-0045或info@taiwannews.jp



今月の『ドキュメンタリー』は休載いたします。

新米記者メモ

初めての取材! その記事には書けない裏側の話



ドン・キホーテ中目黒本店の外観

初めまして、台湾出身の王宣堯と申します。今年の春休みに、インターン記者として台湾新聞社で働いています。最初の頃は、先輩たちと同じ仕事をしっかりできるかという心配もありましたが、周りからの指導などにより、何とか慣れてきました。今でも多いとは言えませんが、できる限り記事を執筆しています。政治、経済、文化、そしてエンタメなど、たくさんの領域に触れる事ができました。残念だったのは、「緊急事態宣言」の影響で、取材しに出かける機会がなかなかありません。しかし、先週、やっとチャンスが巡ってきました。ドン・キホーテ社を取材できた事です。ご存知かもしれませんが、長年にわたって台湾人に愛されているドン・キホーテは、先月に台北の西門町で海外一号店をオープンしました。新型コロナウイルスはまだ収束しないにもかかわらず、その前日から店の外では既に長い行列ができており、最初の日から人気を

博しています。その人気が止まらない理由は簡単です。SNSで調べてみると、「早く日本に旅行したい」「日本の商品が頼もしい」など、日本への思いを寄せる答えが出てきます。やはり台湾人といえば「親日」であるわけですね。では今回の件はなんなんだろう。2月13日、ちょうど台湾が旧正月で連休に入ったところ、フェイスブックである情報が流されています。「ドン・キホーテ中目黒本店で売っている台湾商品が、『チャイナフード』として陳列されて、棚の上では中国国旗が貼られている」という発信があります。投稿に付けられていた写真が、多くの利用者にシェアされ、台湾で一時話題となり、台湾メディアから報道されました。情報を受けた時「マジ?」と思ってしまったのですが、念の為に取材しに中目黒に行ってみました。中目黒本店では、最近輸入食品の販売を手がけており、今回の問題となった棚が一階の奥にあるという。近付いて見ると、「チャイナフー

ド」のスローガンと中国国旗は既に撤去され、ただ「輸入食品はココ」の文字が貼られていました。正直、ドン・キホーテの対応の速さに驚きました。これはメディアの力というものなのでしょうか(笑)。もちろん台湾人としてドン・キホーテの対応に対し「ありがたい」の気持ちもありますが、どうして最初からこうではなかったのか、という疑問も残りますね。つまらない事案かもしれませんが、でもやはり日本人の皆さんになぜ台湾人が納得できないのかを理解してもらえれば幸いです。



今回問題となった陳列棚

てくてく台湾旅 62

松田義人(deco/編集者・ライター)

日本国内で感じた深い台湾



石井さんご指導のもと美味しく出来上がった角煮

埼玉台湾総会 「日台料理交流会」の思い出

2018年のこと。以前『台湾新聞』に勤めていた高橋友梨香さんから「松田さん、こういうの好きじゃないですか?」とLINEをいただきました。その内容は、埼玉台湾総会で行われるという「日台料理交流会」のお誘い。なんでも台湾人の先生指導のもと、本場仕込みの台湾料理をみんなで作るというのだそうです。当時、僕は料理にドハマリしていたこともあり、「これは絶対行きたい!」と思いましたが、高橋さんは行けないそう。誰も知らないところに、僕のようなオッサンが一人で入っていく勇気はなく、友達や台湾人の女の子、そしてその友達、長らく台北に住んでいた主婦の方を誘い、3人で参加させていただくことにしました。

会場となったキッチンのある埼玉の施設に着くと、すでに何やら良い香りが……。それと合わせて、いかにも台湾特有のワイワイガヤガヤとした楽しそうな雰囲気があり、台湾人の女の子は「台湾に帰ってきたみたいだ」ととても喜んでいました。参加されたのは合計下は小学生から大人は年配の方までの30名ほどだったでしょうか。参加者は班に分けられ、石井さん(台湾人・料理の先生)に教わりながら、おのおの台湾料理(角煮と割包)を作っていました。ここで勝手な作り方をしていると、石井さんから「違う!」と厳しく指導を受けます。

しかし、指導の通りうまくできると石井さんはニコリ。「絶対に美味しくなるよ覚えていつか欲しい」という石井さんの優しさを感じました。

気になる今年の「日台料理交流会」は…?

「日台料理交流会」では、料理を作っている間も、台湾にまつわるクイズコーナーがあったり、プレゼントコーナーがあったりの至れり尽せり。本当に台湾にいるかのような時間で、とても楽しく過ごさせていただきました。

埼玉台湾総会は、埼玉地域の台湾人同士の交流団体でありながら、同時に日本人とも交流を深め日台の文化・経済交流を行う活動を行っています。会長の紀秋美さんによれば、新型コロナウイルス感染拡大の影響などもあり、今年の「日台料理交流会」は未定とのことですが、日本にいなから「深い台湾」を感じられるこういったイベントは実に有意義で貴重なもの。感染防止は最優先ですが、是非またいつかやっていただきたいと思いました。

まだまだしばらく続くと思われるコロナ禍。あれだけ近く感じた台湾が遠い国になってしまったようにも思える今ですが、よく調べてみると、意外と身近に「深い台湾」を感じられる場所、イベントはまだあると思います。日本国内で「台湾ロス」を感じている方、是非こういったイベントや情報を探し、日本国内の台湾人と接し交流を深めてみてはいかがでしょうか。台湾本国の旅行とはまた違う体験ができるはずです。

税制改革中與住宅有關的變更點



日本法律停・看・聽

【本專欄內容由黑澤事務所提供】

去年的12月10日，政府與在野黨訂定了「2021年度稅制改革大綱」。透過現在會期中的通常國會進行審議並立案，如果進展順利，將按照原定計畫於4月1日開始實施。

在2021年度的稅制改革中，與住宅相關的最大議題便是住宅貸款扣除額特例措施之延長以及擴大適用對象物件之範圍。下文將對此進行簡單的說明：

一、住宅貸款扣除額特例措施之延長

原本作為消費稅增稅對策而導入的，住宅貸款減稅扣除期間從10年延長至13年的延長措施，有鑒於新冠病毒感染擴大的現況，並為支援住宅取得，可將其適用期限進行延長。

在下述規定期間內簽訂合約的情況下，並於2022年12月31日前入住，便可成為適

用對象，將扣除期間13年的特例再延長2年。

- ①新建居住用住宅：2020年10月1日起至2021年9月30日止的契約。
②待售房屋、建築業者賣出的既有住宅以及擴建、改建：2020年12月1日起至2021年11月30日止的契約。

二、擴大適用住宅貸款扣除額之對象範圍

- ①現行制度要求樓地板面積需有「50㎡以上」，將調降至「40㎡以上」。
②合計所得金額在1,000萬日圓以下者，樓地板面積40㎡以上50㎡未滿之居住用住宅也可適用。

需注意的是，此處的「40㎡以上」乃指建物騰本上記載的面積，也就是專有部分測得的內部區域之面積。因此，為了使用

住宅貸款扣除額的情況下，一般來說在平面圖中採用的牆壁面積至少需42㎡以上，且根據房子的形狀，也有需要44㎡左右的可能性。

如果預定購買的公寓之專有部分面積僅超過40㎡的情況下，請務必在購買前確認是否為適用對象。

若以住宅貸款扣除額作為目的而購買超出預算的物件，理所當然地，因專有部分面積增加，不僅購買時的交易金額會增加，管理費、修繕準備金、固定資產稅、都市計畫稅的金額也會隨之增加。因此誠心建議您，請仔細考慮相關成本後再進行購買。

本文作者：黑澤聯合事務所 稅務部門

Advertisement for Kurosawa Group (黒澤合同事務所グループ) providing legal and tax services. Includes contact info for Tokyo and Osaka offices.

無量壽佛 2021年【辛丑年】

歡迎安奉太歲燈・光明燈

每月農曆初一、十五日收驚、消災、解厄 (免費)

本宮為服務廣大信眾，請準備有領、有袖子淡色上衣、黑色的不可。由本人親自帶回純陽宮恭請神仙佛聖賢菩薩作主化解。(一家族的上衣可以一人代表帶回)

如果無法親自來本宮就不收件。※新春祈福法會因新型肺炎影響暫停

本宮備有接送車輛，有需要者，請在前一天事先聯絡。JR成田空港駅第二航廈出口35號對面

宗教法人 日本大道院純陽宮

〒289-0216千葉縣香取郡神崎町植房950-1
TEL:0478-72-1068或1899 FAX:0478-72-1089
董事長 玄駿 執行董事長 玄胡明信





# 日台航空路線・時刻表(2021年3月)

便名	運航日	日付
日本航空 JL097(CI9221)	月、水、金、土、日	03/01~
全日空 NH851(BR2175)	月、金	03/01~

便名	運航日	日付
日本航空 JL098(CI9222)	月、水、金、土、日	03/01~
全日空 NH852(BR2176)	月、金	03/01~

便名	運航日	日付
日本航空 JL809	火、木	03/01~
スクート TR899	土	03/01~
エバー航空 BR197(NH5807, NZ4937, HA5404, TG6351)	日	03/01~
チャイナエアライン CI101(JL5047)	金	03/01~
スターラックス・エアラインズ JX801	水	03/01~
ピーチ MM627	土	03/01~
日本航空 JL809	水、土	03/01~

便名	運航日	日付
ピーチ MM620	日	03/01~
スクート TR898	土	03/01~
スターラックス・エアラインズ JX800	水	03/01~

便名	運航日	日付
エバー航空 BR198(NH5808, NZ4934, TG6346)	日	03/01~
チャイナエアライン CI100	金	03/01~
日本航空 JL802	火、木	03/01~

便名	運航日	日付
日本航空 JL811(HA5405, CI9911, AA8459)	土	03/01~

便名	運航日	日付
日本航空 JL812(HA5406, CI9912, AA8460)	土	03/01~

便名	運航日	日付
エバー航空 BR131(NZ4917, NH5811, TG6357)	日	03/01~
スターラックス・エアラインズ JX821	火	03/01~
ピーチ MM29	土	03/13~
チャイナエアライン CI173(JL5107)	火	03/01~

便名	運航日	日付
エバー航空 BR132(NZ4914, NH5812, TG6356)	日	03/01~
ピーチ MM22	土	03/13~
スターラックス・エアラインズ JX820	火	03/01~
チャイナエアライン CI172(JL5106)	火	03/01~

便名	運航日	日付
スターフライヤー 7G811	毎日	02/01~
チャイナエアライン CI155(JL5113)	木	03/01~

便名	運航日	日付
スターフライヤー 7G810	毎日	02/01~
チャイナエアライン CI154(JL5112)	木	03/01~

便名	運航日	日付
エバー航空 BR105(NZ4905, NH5801, TG6363, TK9472)	金	03/01~
チャイナエアライン CI117(JL5127)	木	03/01~

便名	運航日	日付
エバー航空 BR106(NZ4906, NH5802, TG6362, TK9472)	金	03/01~
チャイナエアライン CI116(JL5128)	木	03/01~

便名	運航日	日付
スターフライヤー 7G881	水	03/01~
スターフライヤー 7G801	毎日	03/01~

便名	運航日	日付
スターフライヤー 7G880	金	03/01~
スターフライヤー 7G800	毎日	03/01~



※新型コロナの影響に伴い、欠航・減便が発生しています。必ず航空会社・空港のホームページ等で事前確認をお願いします。



## 二二八事件の真相と移行期正義

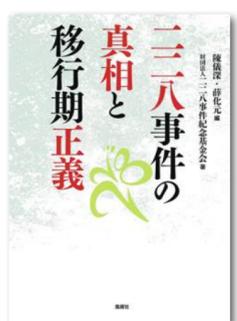
台湾で過去に起きた「2・28事件」。1947年2月27日、官憲が台北市内の路上で闇タバコを販売していた女性に暴力を振ったのを発端に、同28日以降、抗議デモが台湾全土に広がり、その後、軍隊がデモ隊を武力鎮圧した。これにより、多数の死傷者・行方不明者が出た大規模な人権侵害事件である。

その「2・28事件」の真相を探り、自由・民主主義・人権の価値を現代に問い直しているのが本書。「2・28事件」の真相と移行期、さらにそこでの正義が解説してある。なかでも移行期の正義は、この事件で最も重要とするが、一方で序章に過ぎないとも。

歴史の真相の探求、責任の所在の明確化、そしてさらに「歴史の教訓を記憶し、悲劇が再び起きることを防ぐためには、この仕事を続けていかなければならない」と力説しているところが本書の特徴でもある。

第一章は二二八事件の原因についての論述。第二章は第二次世界大戦後の台湾の国際的地位および二二八

事件前後における国際社会の視点-英米両国の公文書と世論を中心に。第三章は二二八事件における軍事的展開と鎮圧。第四章は二二八事件における県市長とその役割。第五章は二二八事件における情報機関とその役割。第六章は二二八事件のマスコミ業界への衝撃。第七章は二二八事件をめぐる「正義と和解の追求」-名誉回復運動の歴史的考察(一九四七年-一九九七年)。そして第八章は歴代総統の二二八事件に対する移行期正義としての貢献。



著者編者=陳儀深/薛化元/  
二二八事件紀念基金會  
本体価格=3,000円+税  
体裁=A5判上製 全538頁  
発行=2021年2月刊

台湾新聞286号 読者プレゼント  
**応募券**

読者プレゼント企画 台湾新聞をご覧の皆様の中から抽選で1名様に本書「二二八事件の真相と移行期正義」をプレゼント致します!応募方法は、ハガキに応募券の切り抜きを貼り付け、お名前、ご住所、お電話番号及び台湾新聞へのご意見ご感想を明記のうえ、台湾新聞編集部までお送りください。当選のご連絡は発送をもって代えさせていただきます(3月中に発送予定)。締切り:3月15日(消印有効)  
株式会社台湾新聞社編集部 〒171-0021 東京都豊島区西池袋4-19-4 / tel:03-5917-0045

- (オンライン)台湾留学フェア  
場所:オンライン  
時間:3/12~14  
主催:日本台湾教育センター
- (東京)「習近平の中国と香港、台湾の情勢」  
場所:渋谷フォーラムエイト  
時間:3/13  
主催:日台関係研究会
- (オンライン)台湾国際放送リスナーの集い  
場所:オンライン  
時間:3/13  
主催:玉山会
- (東京)藤重太先生「親日国・台湾の本当の姿・今後の日本と台湾」  
場所:としま区民センター  
時間:3/21  
主催:千田会
- (オンライン)台湾茶無料商談会  
場所:オンライン  
時間:3/24  
主催:台湾貿易センター
- (大阪)緊迫する台湾情勢と「台湾民主化の父」李登輝氏に学ぶ河崎真澄氏リアルタイムトーク  
場所:大阪府社会福祉会館/時間:3/27  
主催:NPO法人国際生涯学習文化センター
- (オンライン)台湾国際機械調達商談会  
場所:オンライン  
時間:3/31  
主催:台湾貿易センター
- (オンライン)2021年台南熱帯フルーツ及び加工品オンライン商談会  
場所:オンライン/時間:4/27  
主催:台湾貿易センター



## 東京こころ日本語学校

Tokyo Kokoro Japanese Language School

台湾人経営・絶対放心・生活/宿舍/升學輔導①障礙  
~4月・1年コース/10月・1.5年コース熱烈招生中~

☆台湾學生特別優惠價☆歡迎詢問陳小姐  
(Email:tzingchen110@gmail.com / LineID:tzingchen110)

〒174-0071 東京都板橋区常盤台3-25-2(上板橋駅徒歩10分)



## 大切な保険を見直してみませんか？

**がん保険スマート**  
がん保険スマート保険料月払9,775円(男性50才)

- ① がん入院給付金 1日1万円(支払限度無制限)
- ② 抗がん剤治療費 1回20万円(120ヶ月迄)
- ③ がん診断給付金 1回100万円
- ④ がん先進医療費 2,000万円まで
- ⑤ がん通院給付金 1日1万円(入院の有無問わず)
- ⑥ がん死亡保険金 100万円

**介護保障年金** (月払34,200円) 男性

- ① 介護障害一時金1,000万円(年金4倍型)
- ② 毎年のお支払年金1,250万円(合計)

1回目	2回目	3回目	4回目	5回目
250万円	250万円	250万円	250万円	250万円

注、お支払対象は公的介護で定める「要介護2」以上の方

生命保険14社の損害保険2社の商品を駆使し、お客様のニーズにあったオーダーメイドの保険をお作りします。お客様の状況は人それぞれです。それぞれのニーズに合う保険を様々な商品を駆使してお作り致します。

専門知識でコンサルティングができる保険のプロ代理店です  
良い保険を作るには保険の知識だけでなく社会保険制度や税金など高度で幅広い知識が必要です。

# DAISANGEN

未来を共に創造する

## 買賣・出租・管理

大三元在日本國內與海外都有強大的投資管道。配合顧客的要求，提供打造全程的服務。

株式会社 大三元 | 〒171-0021 東京都豊島区西池袋 4-19-4 | 03-5917-0727 | 03-5917-0047 | 08030136399 | info@dsgl40613.com | www.dsgl40613.com

**【売買】収益物件**  
**プライズ東雪谷アジールコート 105 号室**  
東武池袋線 石川台駅 徒歩2分  
<販売価格> **17,000**万円 表面利回り **5.02%**  
・住所: 東京都東雪谷区東雪谷二丁目  
・建物構造: RC造6階建  
・築年月: 2008年3月  
・土地面積: 705.52㎡(約213.41坪)  
・引渡: 相談  
・現況: 賃貸中 (2018年7月~2028年6月)

**【売買】収益物件**  
**ソフィアソング**  
西武池袋線 東長崎駅 徒歩8分 大江戸線 新江古田駅 徒歩10分  
<販売価格> **9,740**万円 表面利回り **6.70%**  
・住所: 東京都葛飾区旭丘一丁目  
・建物構造: 木造2階建  
・築年月: 2020年7月(所有権)  
・専有面積: 土地: 85.05㎡(約25.72坪) 建物: 93.73㎡(約28.35坪)  
・その他: 南側6.26m公道に24.90m接道 西側18.10m公道に6.00m  
・引渡: 即時  
・現況: 賃貸中(満室)(月額523,000円)

**【売買】収益物件**  
**葛飾区白鳥4丁目**  
京成本線 お花茶屋駅 徒歩12分  
<販売価格> **8,860**万円 表面利回り **7.08%**  
・住所: 東京都葛飾区白鳥四丁目  
・建物構造: 鉄骨造陸屋根4階建  
・築年月: 1989年1月  
・敷地面積: 118.98㎡(約35.99坪)  
・専有面積: 287.76㎡(約87.04坪)  
・その他: 南側6.26m公道に24.90m接道 西側18.10m公道に6.00m  
・引渡: 即時  
・現況: 賃貸中(満室)(月額523,000円)

**【売買】収益物件**  
**フェリスフロー**  
西武池袋線 沼袋駅 徒歩6分  
<販売価格> **8,640**万円 表面利回り **6.00%**  
・住所: 東京都中野区沼袋四丁目  
・建物構造: 木造2階建  
・築年月: 2014年3月  
・専有面積: 91.72㎡(約27.74坪)  
・間取: ワンルーム  
・引渡: 即時  
・現況: 賃貸中(満室)

**【売買】土地**  
**お花茶屋2丁目**  
京成本線 お花茶屋駅 徒歩6分 成田空港/羽田空港 電車1時間  
<販売価格> **8,280**万円  
★建築条件なし、3階建てプラン有り  
★アパート・住宅用地として  
・住所: 東京都葛飾区お花茶屋二丁目  
・地目: 宅地  
・引渡: 即時  
・現況: 更地

**【売買】収益物件**  
**クリオ東新宿番館 403 室**  
東武大江戸線 東新宿駅 徒歩1分 新宿三丁目 徒歩10分 都営大江戸線 若松河田駅 徒歩13分  
<販売価格> **6,580**万円 表面利回り **4.74%**  
・住所: 東京都新宿区新宿二丁目  
・建物構造: SRC造15階建  
・築年月: 2001年3月  
・面積: 60.08㎡(約18.17坪)  
・間取り: 2LDK  
・管理費: 12,300円  
・修繕積立金: 6,070円  
・取引態様: 相談  
・現況: 賃貸中

**【売買】収益物件**  
**熊谷市須賀広グリーンタウン江南**  
JR高崎線 熊谷駅よりバス12分 バス停より徒歩7分  
<販売価格> **6,300**万円 表面利回り **7.86%**  
・住所: 埼玉県熊谷市須賀広675  
・建物構造: 木造建  
・築年月: 1971年10月  
・敷地面積: 1335.23㎡(約403.9坪)  
・引渡: 相談

**【売買】店舗・事務所**  
**スタコート日本橋**  
東京メトロ有楽町線 水天宮前駅 徒歩5分 茅場町駅 徒歩5分  
<販売価格> **4,990**万円 表面利回り **7.30%**  
・住所: 東京都中央区日本橋小網町三丁目  
・建物構造: SRC造9階建  
・築年月: 1982年6月(所有権)  
・専有面積: 121.25㎡(約36.68坪)  
・引渡: 相談  
・現況: 賃貸中(月額298,080円)

**【売買】戸建**  
**茨城県つくば市南中妻 343**  
東京駅 電車1時間 成田空港 車40分  
<販売価格> **4,800**万円  
・住所: 茨城県つくば市南中妻343  
・建物構造: 木造瓦葺平家  
・築年月: 1990年3月  
・敷地面積: 1,918.61㎡(約580.37坪)  
・専有面積: 326.33㎡(約98.71坪)  
・引渡: 相談  
・現況: 居住中

**【売買】区分マンション**  
**戸山ハイツ 204 室**  
東京メトロ丸の内線 西早稲田駅 徒歩6分 東新宿駅 徒歩10分  
<販売価格> **3,980**万円 表面利回り **4.97%**  
・住所: 東京都新宿区戸山二丁目  
・建物構造: SRC造14階建  
・築年月: 1973年1月  
・専有面積: 58.99㎡(約17.84坪)  
・間取り: 3LDK  
・管理費: 9,800円  
・修繕積立金: 15,000円  
・引渡: 相談  
・現況: 賃貸中

**【売買】区分マンション**  
**ハイライフ高田馬場 4階**  
JR山手線 高田馬場駅 徒歩4分  
<販売価格> **2,880**万円 表面利回り **6.67%**  
・住所: 東京都豊島区高田三丁目  
・建物構造: RC造5階建  
・築年月: 1974年6月  
・専有面積: 43.60㎡(約13.19坪)  
・間取り: 2DK  
・管理費: 9,110円  
・修繕積立金: 11,260円  
・引渡: 相談  
・現況: 賃貸中(月額160,000円)

**【売買】区分マンション**  
**マンション池袋 5階**  
JR山手線 池袋駅 徒歩5分 西武池袋線 池袋駅 徒歩5分 丸の内線 池袋駅 徒歩5分  
<販売価格> **2,250**万円  
・住所: 東京都豊島区南池袋二丁目  
・建物構造: SRC造10階建  
・築年月: 1977年(所有権)  
・専有面積: 27.72㎡(約8.38坪)  
・間取り: 1DK  
・管理費: 7,500円  
・修繕積立金: 6,000円  
・引渡: 相談  
・現況: 空室

**【売買】区分マンション**  
**藤相上野コーポ 5階**  
東京メトロ丸の内線 上野駅 徒歩5分 JR山手線 上野駅 徒歩5分  
<販売価格> **1,880**万円 表面利回り **4.72%**  
・住所: 東京都台東区東上野四丁目  
・建物構造: SRC造9階建  
・築年月: 1983年11月  
・専有面積: 26.67㎡(約8.06坪)  
・管理費: 9,050円  
・修繕積立金: 5,100円  
・取引態様: 相談  
・現況: 賃貸中

**【売買】区分マンション**  
**ロード池袋 205**  
東京メトロ丸の内線 池袋駅 徒歩5分 要町駅 徒歩5分  
<販売価格> **1,200**万円 表面利回り **7.50%**  
・住所: 東京都豊島区池袋四丁目  
・建物構造: RC造6階建  
・築年月: 1985年1月  
・専有面積: 18.85㎡(約5.70坪)  
・管理費: 12,250円  
・修繕積立金: 6,000円  
・引渡: 相談  
・現況: 賃貸中

**【売買】区分マンション**  
**L-VINA 新小岩**  
JR武蔵中央線 新小岩駅 徒歩7分  
<販売価格> **1,150**万円 表面利回り **6.47%**  
・住所: 東京都葛飾区新小岩二丁目  
・建物構造: RC造4階建  
・築年月: 1991年3月  
・敷地面積: 21.96㎡(約6.64坪)  
・管理費: 14,000円  
・修繕積立金: 1,500円  
・引渡: 相談  
・現況: 賃貸中

81886.shop 日台生活館 厳選

# 台湾の美食を食べ尽くそう! 全日本をお届け!

美味しい!



<https://81886.shop/>

**汐留台湾担仔麵**



手作り水餃子 / 台湾烏龍茶・燻製豚足 / 燻製鶏肉 / 豚すね肉の台湾煮込約 / 滷豬蹄膀

**台湾灶咖**



台湾筍バーワン / 塩味の鴨 / 伝統味干し豆腐 / フージャオピン

**台湾旧正月特選おせち (Family)**



**新宿台南担仔麵**



牛肉麵(ニッコウミェン) / 台湾肉圓(バーワン) / 豚足のやわらか煮 / ちまき

**池袋古都台南担担麵**



砂鍋魚頭(具材込み) / 台湾風鶏の炒め煮

**小岩蘭亭**



台湾夜市塩水鶏 / 福上台湾式滷油菜込みダック / 王道ざらめ糖醬油菜ダック / 台湾式菜込みハム豚足 / 大豆ミート押し豆腐 / 台湾風おにぎり

81886.shop 日台生活館

【注意事項】  
★注文形態冷凍/常温/冷蔵の製品出荷は梱包がそれぞれとなりますので、1形態毎に送料が別途かかりますのでご注意ください。  
★製品によっては送料サービス品もありますので、1形態の合計金額から対象外となります。



# 東京台商會交接儀式 藤田礼子接任新會長



交接儀式紀念合影

【東京／採訪報導】東京台灣商工會於一月三十日舉行會長交接儀式，由第二十二屆會長陳五福交接給第二十三屆會長藤田礼子，但礙於新型冠狀病毒疫情的影響，僅能由兩屆幹部交接，無法舉行盛大儀式，新會長藤田礼子也自我期許能盡全力服務大家。

東京台灣商工會原本要於一月三日舉辦隆重的交接典禮，但因為日本仍處於緊急事態宣言期間，再加上新團隊二月一日就要開始運作會務，所以只能舉辦簡單的交接儀式，讓第二十三屆的執行團隊能正式上路為大家服務，駐日代表處組長謝延淙、副組長宋惠芸也出席見證。

第二十二屆會長陳五福表示，這兩年來很感謝理監事的支持和執行團隊戰戰兢兢服務大家，才能有今天的成果，並畫下完美的句



在謝組長和(右1)詹主任委員(左2)的見證下交接印信點。也因為疫情的關係，有些活動無法舉辦，要請大家見諒。雖然這次的疫情是人類未曾有的打擊，但相信在大家的團結下，一定能戰勝疫情。

第二十三屆會長藤田礼子表示，在這個疫情當中，很高興大家能夠撥空出席交接儀式，承蒙大家的支持，才能讓她有這個機會來為理監事們服務，會秉持著以往各會長走出來的路，繼續努力，盡自己的能力來做好會務，但因為也是她第一次擔任會長，所以也請理監事們多多給予指教與指導。

組長謝延淙則說，藤田會長不論是人旺或能力，都是有口皆碑，受到大家肯定的，而陳會長這兩年來的成果也是大家有目共睹，特別是去年捐贈許多防疫物資，也舉辦了很多活動，卸任後也要用經驗來幫助新會長，



藤田會長自我期許要盡全力服務大家



陳會長感謝大家一直以來的大力支持代表處則會繼續做為後盾，再加上新到任的宋副組長的構想，未來會請經濟政治相關的專家替大家做簡報，提供知識交流給大家，讓彼此一同成長。

選務委員會主任委員詹德薰表示，很感謝第二十二屆的會長和幹部，特別是找了很多新的理監事進來，也預祝陳五福會長接任亞總和世總會長，而新任的藤田會長能夠繼續承接陳會長的工作，特別是在招募新會員，並且拉拔更多年輕人，陳會長已經建立好的基礎，未來在執行上會比較簡單。

# 四國華僑總會會長贈蘿蔔糕 與會員賀新年



會長上島彩親手製作蘿蔔糕



蘿蔔糕有好彩頭和步步高升的含意

【高松／綜合報導】四國華僑總會會長上島彩在春節將近之際，親手製作贈送象徵好彩頭的手工製蘿蔔糕給四國華僑幹部和會員賀年，會員收到蘿蔔糕知道是由會長親自手作，均表示「吃在嘴裡暖在心裡」。

上島彩表示，蘿蔔糕在早期華人社會是很常見的米食料理，軟嫩又香氣四溢，不僅乘載許多人共同記憶，因為「糕」與「高」同音，有「步步高昇」含意，而且蘿蔔取臺語「菜頭」諧音，有「好彩頭」寓意，透過一

條小小的蘿蔔糕，希望能一解四國僑胞思鄉情愁並且新的一年都有好彩頭。

四國華僑總會成立迄今70餘年，期間30餘年曾處於休會狀態，近年因臺日通婚、臺籍新世代旅居四國者漸增，在僑務委員會及駐大阪辦事處輔助下，該會在上島彩會長的努力下，於近年復會並積極辦理各項活動，去年更於雙十節首度辦理盛大的國慶升旗典禮及中秋月餅教學，對四國地區的台日交流貢獻良多。

# 四國華僑總會贈橘子 與大阪中華學校喜迎新年

【大阪／採訪報導】四國華僑總會會長上島彩近日寄贈100公斤象徵大吉大利的四國產橘子給大阪中華學校師生賀年，大阪中華學校校長陳雪霞表示，收到這批充滿愛心的橘子，師生都感受到來自四國的溫暖和年節吉利的氛圍，她也衷心祝福四國華僑總會新的一年，會務蓬勃發展。

上島彩表示，自去年爆發新冠肺炎以來，影響日常生活及人際往來，新的一年希望疫情儘早結束、大家都能大吉大利好彩頭，因此才發想寄贈年節應景水果。大阪中華學校為西日本地區唯一教授繁體字的正規僑校，是傳揚正統華文教育的重要據點，因橘子有「大吉大利」的寓意，希望師生吃了橘子都能平平安安、吉祥如意。

大阪中華學校校長陳雪霞表示，非常感謝上島彩會長人在四國，心繫僑校，往年這個時候，上島會長都會來支援大阪中華學校的春節祭，對僑校和僑團的支援不遺餘力，今

年因為疫情春節取消，師生都感到很遺憾。在這個時候收到從四國來的這批象徵吉利好彩頭的橘子，師生都感受到來自四國的溫暖和年節吉利的氛圍，她也衷心祝福四國華僑總會新的一年，會務蓬勃發展。



四國華僑總會寄贈橘子給大阪中華學校賀年

# 世華關西分會創會長俞秀霞 捐贈台製口罩給大阪中華學校及僑團



世華關西分會捐贈台製口罩給大阪中華學校及僑團

【大阪／採訪報導】世界華人工商婦女企管協會日本關西分會創會長俞秀霞愛心協助僑校及僑團防疫，從台灣寄贈5000片台灣製口罩給大阪中華學校，同時寄贈大阪中華基督教長老會、以及光明文化交流會各1000片，並於二月五日在大阪中華學校舉行捐贈儀式。

世華關西分會一向熱心公益不落人後，創會長俞秀霞女士目前雖然人在台灣，仍心繫



會長洪麗華(左)代表世華關西分會捐贈5000片口罩給大阪中華學校

僑居地，聽聞大阪中華學校防疫物資短缺，立即慷慨解囊相助，寄贈5000枚台灣製口罩。

大阪中華學校校長陳雪霞表示，台灣製口罩品質精良，由於疫情長期持續，校內的口罩庫存所剩無幾，老師們長時間戴著口罩上課十分辛苦，校方需要補充一批品質良好的口罩，在一次機會向俞秀霞創會長提及此事，俞會長立刻二話不說，表示要捐贈校方

5000片台灣製口罩，讓她十分感動。

由於俞創會長現在台灣，捐贈儀式由世華關西分會會長洪麗華率領副會長劉愛玲、林伊曼、川野米子和理事東良華珠等人代表出席捐贈，並由大阪中華學校理事長連茂雄代表接受，連理事長並代表校方頒贈感謝狀給世華關西分會，駐大阪辦事處僑務組課長楊慧萍也蒞臨出席見證捐贈儀式。

會中也捐贈1000片口罩給大阪中華基督教長老會，由連茂雄先生代表接受；以及捐贈1000片口罩給光明文化交流會，由陳寶琳女士代表接受。

洪麗華會長表示，俞創會長的善心義舉值得學習，也希望透過此善行能拋磚引玉，讓世華姐妹在這麼擴散不安的情況下，能發揮人溺己溺精神，多多關懷社會，一起為社會盡一份心力。

# 因應防疫政策 慈濟日本分會 首度舉辦線上祈福感恩法會

【東京／採訪報導】慈濟日本分會每年都會舉辦祈福感恩法會，但因為今年受到新冠疫情的影響，配合日本政府政策，首度以線上的方式舉行法會，並邀請到大阪和東北分會一同參與，同時也希望藉由祈福，期望這次的疫情能早日結束。

因為日本政府宣布緊急事態宣言，為了落實防疫、避免三密，慈濟日本分會特別以線上的方式進行祈福感恩法會，同時今年也是大阪分會成立十周年和東日本大地震十周年，因此也邀請到兩地的分會一同舉行，大阪辦事處處長李世丙也出席見證，對此慈濟

日本分會也十分感恩李處長。

慈濟日本分會執行長許麗香表示，為了配合政府的政策，減少三密，疫情後許多讀書會、活動等都是以線上的方式舉行，去年的吉祥月就辦過一次，獲得不少好評，才決定繼續應用科技的方法，舉辦線上祈福感恩法會，許多參加完的志工或民眾都表示很感動，並沒想到在疫情之中還能以線上的方式舉行。

許執行長也說，東北分會位於宮城縣石卷，今年剛好也是東日本大地震十周年，當初慈濟除了走片東北二十五個縣市外，還有送出竹筒存錢筒，讓大家可以從平時開始做

善心，會中大家也一同搖動竹筒存錢筒，傳遞愛心，同時也希望疫情能早點收束，並祝福天下無災無難。而東北分會預計三月份也會再舉辦一場線上的祈福感恩會。

日本剛邁入今年就宣布緊急事態宣言，導致許多活動等都取消，去年慈濟除了捐贈口罩給京都都廳等外，也會上街發放溫暖給街友，但因為目前疫情不樂觀，許執行長提到，目前會持續配合政府政策，發放食物保暖衣物等的活動要等到宣言解除後才會進行，但因為有很長一段時間沒前往探訪街友，若之後要發放前，也會特別規劃，希望能讓他們感受到滿滿的溫暖。

# 日本台灣後援會陳天隆會長夫人逝世 李世丙處長前往弔問

【大阪／綜合報導】日本台灣後援會會長陳天隆的夫人陳美樹惠女士於一月二十日逝世，享年七十歲，因為新型冠狀病毒疫情的影響，告別式僅由親人執行，一月二十七日大阪辦事處處長李世丙和僑務秘書楊慧萍一同前往弔問，並關心問候陳會長及其家人。也因陳會長一直以來積極協助促進台日交流和推動僑務活動，總統蔡英文、副總統賴清德等國內政府機關、駐日代表處代表謝長廷等人都贈與蘭花表達哀悼之意。



李世丙處長與楊慧萍僑務秘書前往弔問(大阪駐處提供)



大阪辦事處處長李世丙受邀出席見證慈濟大阪分會十周年



東北分會也一同參與這次祈福感恩法會

# 四國華僑總會春節健行 運動佳餚舒緩思鄉情



活動紀念合影

【四國／綜合報導】中華民國四國華僑總會於二月十三日舉行「春節健行慶團圓 年節美食解鄉愁」活動，首次透過健走爬1368層階梯到金刀比羅宮參拜，下山後也準備了年菜，讓大家一起品嘗，增添滿滿的新年氣氛，舒緩大家沒辦法返鄉過年的思鄉情。

因為新型冠狀病毒疫情爆發後，導致今年許多旅日的僑胞都沒辦法回台灣過農曆新年，四國華僑總會特別舉辦健走和品嘗美食的活動，邀請大家一同前往日本人一生一定要前往的金刀比羅宮，挑戰高達1386層的階梯，也配合農曆新年期間，準備年糕、蘿蔔糕、長年菜雞湯等年菜，大家聚在一起品嘗，就像是過年圍爐，讓現場充滿溫馨，大阪辦事處僑務秘書楊慧萍也一同出席活動，並代僑務委員長向大家拜年，並推廣邀請僑胞辦理僑胞卡。

會長上島彩表示，這次除了考慮到大家無法返台，也考慮到疫情關係，特別透過戶外的健行活動，讓大家能在春節期間，能聚在一起閒話家常，團圓在一起品嘗年菜渡過新年。另外這次準備的年菜特殊含意，像是「長年菜雞湯」就是俗稱的「卦雞雞」，全雞與「全家」同音，象徵全家相聚、全家

福；年「糕」與「高」同音，年糕代表步步高升，祝事業、運氣等高升順利。

四國華僑總會近年來積極辦理各項活動，不僅去年首次舉辦中秋月餅美食教學、國慶升旗典禮，這次再首度舉辦春節健行活動，希望讓更多人可以藉由活動外出活動，享受新年氣氛，也能讓大家四國僑胞認識總會，並讓更多日本友人認識台灣，促進台日交流。



為了做好防疫措施，活動在室外舉行

### 面對中國打壓台灣

## 日自民黨擬成立「台灣小組」



召集人由自民黨外交部會長的部長、參議員佐藤正久兼任(截自佐藤まさひさの国会教室 YouTube)

【東京／綜合報導】據日媒報導，擔任自民黨外交部會長的參議員佐藤正久在上週五，宣佈將設立一個有關台灣外交與安全保障政策的專案小組，由他本人兼任這個小組的組

長。該專案小組主要研議日本在台灣議題扮演的角色、國會議員的外交作法等，其目的在於應對中國對台灣日益增強的外交施壓。

佐藤正久指出，美國一月舉行行政權交接後，中國軍機仍然有侵入台灣防空識別圈的行動，並批評中國的行為對降低區域緊張關係毫無助益。台灣小組將會討論美日同盟在台灣安全議題所能扮演的角色。他指出：「對台政策是日本政府極為棘手的議題，在這個部分，國會議員也必須承擔起外交交流的責任。」

效美國制定如「台灣關係法」的類似法案，以及推動台日雙方外交、國防內閣的「2+2會議」推動台日雙方交流。除此之外，自民黨外交部也在3日成立「人權專案小組」，針對新疆維吾爾族問題與香港情勢發展，以及上週緬甸發生的軍事政變提出關切。

1970年代台日斷交後，日本國會議員與台灣交流的管道，主要來自國會中跨黨派聯盟「日華議員懇談會」。該懇談會在全盛時期曾有40%的國會議員加入，人數約300人左右。目前擔任懇談會會長的是曾任小泉內閣經濟產業副相、自民黨眾議員古屋圭司。

## 台積電宣布赴日設研發中心

### 日政府期待推動半導體發展



台積電(照片提供:中央社)

【東京／綜合報導】世界最大半導體代工廠商台積電在2月9日的董事會上，宣布將於日本設立研發中心，主要研究3次元IC(3D IC)的材料及相關工程。根據日媒報導，預估台積電將出資186億日元成立完全持股的子公司，據點則預計設在茨城縣筑波市。日本政府對台積電赴日投資抱持樂見其成的態度，經產相梶山弘志則在12日的記者會上對台積電表示歡迎之意。

從1月起，台灣媒體開始報導台積電有意赴日設廠的新聞。2月9日的董事會上，台積電正式定調在日本成立研發中心。為什麼並非預先設想的先進封測廠？有媒體推測在日本晶圓代工下單量不多的前提下，以成本角度分析，沒理由赴日另外設立一座先進封測廠，是台積電做出最終決定的重要考量。

近來受到車用晶片供應不足的問題，世界

各大車廠面對減產危機，紛紛向台積電等晶片大廠提出增產要求。除此之外，世界各國也開始重視建立本國半導體供應鏈的必要性，尋求與各大晶片供應商進行產業合作。在此前提下，台積電的海外投資動向成為世界注目的焦點。作為全球晶片供應龍頭的台積電，可以在這次危機中證明自己在產業供應鏈的重要性。

儘管台積電在先進製程上具有優勢，但是受限於台灣對半導體設備與材料面上的不足，台積電現階段仍須從日本、荷蘭與美國等地引進相關器材，成為台積電的硬傷。透過在日本設立研發中心的發展戰略，也被視為與日本合作，在設備與材料供應上取得穩定的供貨來源。

另一方面，在本次車用晶片不足中深受影響的日本，也認識到了發展半導體生產線的重要性。經產省官員對日媒表示，目前日本本國的半導體產量「自給率完全不足」。然而日本在半導體設備的生產以及材料的提供上具有領先優勢。2019年開始的日韓貿易紛爭中，日本就透過禁止輸出半導體材料，對韓國半導體產業造成了極大的打擊。

對未來的產業發展，經產相梶山表示：「日本將以自家強項的半導體設備生產與材料供應，促進與國際大廠的合作，帶動本國半導體產業的發展。」他並對台積電赴日投資表達歡迎之意，期待透過與台積電的交流合作，完成日本半導體產業的發展目標。

被推測為台積電未來在日據點的茨城縣筑波市，是日本規模最大的「研究學園都市」。為避免高科技產業過度集中在東京，日本政府選擇筑波市作為日本研究與教育機關的新興基地。目前為止，設立在筑波市的研究機構已超過160所。上月18日，筑波市政府宣布將推行「超級城市」計畫，結合高科技打造最先進的都市發展。台積電有意在此設立研發中心，也有與位在此地的日本研究機構進行技術合作的考量。

從地緣政治來說，受到美中貿易戰長期化的風險，台積電勢必得分散風險，而日本則成為台積電優先考量的地區。美日同盟則是期待透過與台積電的合作，建立起本國半導體產業供應鏈外，也藉此打造對中國的「產業包圍網」。而台積電則是企圖與日本廠商在即將到來的5G時代深化合作，進而強化公司的半導體技術優勢。

## 高雄與三菱UFJ銀行聯手 盼獲得日商投資



高市府經發局長王宏榮(右三)出席台灣愛德克股份有限公司和發工廠竣工典禮(高市府提供)

【東京／綜合報導】台灣高雄市政府經濟發展局在二月十七日於官網上發表，高雄將與日本第一大金融集團三菱UFJ銀行締結合作關係，吸引日本資金到高雄投資。三菱UFJ銀行將在網路平台架設相關專區，向日本企業宣傳高雄市的投資環境。

對於此次與高雄市政府合作，三菱UFJ高雄分行的負責人清澤達郎表示：「本社與高雄市政府締結合作關係後，會在銀行網路平台



高雄市政府羅達生副市長(左二)出席台灣華爾卡國際股份有限公司動土典禮(高市府提供)

上設置專區向企業主宣傳高雄，盡可能為高雄爭取來自日本的投資。」而經發局局長廖泰翔則提到，自陳其邁市長就任以來，就大力推動外資企業赴高雄投資，並改善高雄投資環境。

廖局長也提到，先前世界半導體製造龍頭「英特格」曾拜會陳其邁市長，雙方就英特格在高雄擴大投資60億新台幣達成共識。在橋頭科學園區與仁武產業園區建設

完成後，高雄市期待與南部科學園區完成整合，打造台灣最大規模的半導體產業供應鏈。

根據經發局資料，目前在高雄市的外商投資比重中，日商佔最大比例。日商在1960年代即赴高雄投資，多年來為高雄市開發做出極大貢獻。近年來日資企業如台灣華爾卡國際、台灣愛德克、台塑德山精密化學等紛紛加大在高雄市的投資。高雄市政府希望打鐵趁熱，透過與三菱UFJ銀行的合作，進一步擴大日商在高雄市的投資額。

三菱UFJ銀行是日本最大金融集團三菱日聯金融集團的子公司。該集團總資產與企業規模均為日本金融業之冠，是世界級的大型綜合金融機構。根據2020年標普全球公布的世界銀行資產規模排名，三菱日聯金融集團位居世界第五。

赴日旅遊，陳時中表示無法保證。他認為日本日前宣布延長緊急事態宣言的決定，能夠使防疫維持緊繃，讓一些沒浮現的病例浮現。根據日本政府統計，日本的新冠肺炎感染者每日新增人數，從1月8日破紀錄的7,882人，到昨天已降至2,576人，未來可望進一步降低。

陳時中進一步指出，要滿足開放台灣人赴日旅遊，除了九大優先族群外，多數台灣民眾接種疫苗也是條件。至於何時一般民眾有機會施打？他給出「年底前有機會」的謹慎答案，如果疫情控制得宜，台灣也會縮短從日本入境的檢疫天數。日本為了順利舉行東京奧運，目前正積極推動疫苗施打日程。如果日本未來能迅速控制疫情，那麼年底台日雙方有望恢復往來。



部長陳時中(中央社提供)

## 台6月有機會接種疫苗

### 最快年底開啟台日往來

【東京／綜合報導】台灣防疫指揮中心指揮官陳時中昨天接受台灣蘋果日報專訪，表示台灣6月有機會開始接種疫苗。對於記者關心何時國境管制鬆綁，以及台灣何時與日本恢復交流，陳時中表示如果台灣接種率達六成，以及日本控制疫情得當，台灣就會考慮鬆綁目前嚴格的管制措施，最快年底可以期待台日雙方往來。

全球新冠肺炎疫情持續延燒，各國視施打疫苗為防疫重要工作。在歐美各國逐步施打疫苗的同時，台灣面臨難以取得疫苗的嚴峻考驗，政府防疫措施受到輿論大量壓力。昨天下午的防疫指揮中心記者會上，發言人莊人祥宣佈台灣自COVID-19「疫苗全球取得機制」(COVAX)採購476萬劑疫苗，目前正在積極與COVAX洽談疫苗進口事宜。

根據去年11月22日記者會上公佈的疫苗優先接種順序，台灣九大優先對象分別為：醫事人員、中央與地方防疫人員、警察與憲兵、長照機構人員、軍人、64歲以上長者、重症高風險者、罕病及重大傷病者，以及50至64歲成年人。

陳時中透露，在疫苗接種率達到六成，符合群體免疫的狀況後，會視情況逐步鬆綁國境管制力道，搭配入境旅客PCR普篩，就能推動檢疫天數縮減。之所以採取這樣的方式，他表明是因為尚未能確認疫苗的保護力、接種後是否有傳染力等未知數。當全球疫苗普遍接種後，台灣仍會堅持要求入境旅客提供PCR陰性報告，不會將疫苗接種視為入境的通行證。

對於蘋果記者關心何時開放台灣人重新

### 玉山法律相談所

## 法律與道德

#### 法律為次級道德嗎？

曾見有人因被告知「違法」而過度沮喪。也常有人(特別是政客)因被判「違法」就自行得意。世間會有這個現象，可能是因為有人說「法律是最低限度的道德」、「法律是道德的最低標準」等等。其實這種將法律視為次級道德的看法是不正確的。

#### 近代國家的「法律」的意義

近代國家禁止一切的民間暴力。不只打架、械鬥等凶暴的行為被全面禁止，連所謂的「自力救濟」也全面禁止。(拳擊、跆拳道等競技必須在競技規則中進行，明顯的犯規行為也會觸法。)近代國家禁止一切民間的暴力行為，將「實力行使」的權力集中於國家機關。如民間有需要「實力行使」之時，可請求法院或透過警方、市區公所等公家機關，讓公權力出動。

舉例來說，如果a先生欠你5萬元不還時，你也不能逕行拿取a先生的5萬元。逕行拿取他人財物則犯「竊盜罪」，依日本刑法235條是會坐牢的。你必需透過法院請a先生還錢。如果a先生頑固不還，就請法院強制執行。法院可直接提取a先生銀行戶頭的錢、也可請執行官破門抄家、甚至變賣a先生的家當以回收現金。總之，不能自行動用實力，行使實力需要透過公權力。

更極端的例子是，假設a先生「偷」了你金庫裡的10萬元。你的金庫設有錄影系統，a先生犯了竊盜罪一事罪證確鑿。但這時你也不能自行去把錢偷回來。即使偷了回來，也是犯了竊盜罪。到時候是兩個人都犯了罪，最壞的狀況是兩個人都被抓去關。錢被偷的時候，可向警方檢舉a先生的罪行，請警方執法。日本的刑事程序之中有不少可回復民事被害的手續，通常在警方出動之後，a先生就會趕緊還錢了。

如此，近代國家禁止一切民間的實力行使。當民間有強制執行等實力行使的必要之時，則需透過法律規定的強制執行或刑事搜查等相關程序。

法律的女神泰美斯(希臘神話的Themis, テミス)一手持天平，而另一手卻持劍。是因為秤出結果之後就要動劍行使實力的意思。動用法律，也就是請女神動劍，因其結果重大，所以必須以嚴謹的程序進行。

#### 法律的道德中立性

法律不承認也不否定特定的道德原理。日本國憲法第19條保障「思想的自

由」。道德水準高的思想當然受到憲法的保障。但道德水準低的思想也同樣受到保障。日本過去曾有軍國主義暴走的歷史，因此知道如以國家的立場支持特定的道德立場的話，反而封殺社會的活力、導致國家整體的失敗。日本的法律鑑於歷史，特別重視道德的中立性。

在其他國家也是一樣，法律獨立於任何道德體系的理由如下。通常成熟的社會中會同時存在幾種互相衝突的道德立場。舉例來說，佛說不可殺生，阿拉說向神明請示後即可殺生，而基督說向人管理並處分(包括殺傷)萬物，到底誰說的對？有人說，有國才有家，所以我們該遵循政府的指令。但也有人說，國權出於民權，人民需監控政府，不可輕信上層指示，以防止國家機器的暴走。我們該聽誰的？宗教家要我們相互分享互相幫助。但自由主義的經濟學者卻說自營其利才能創造全體的最大利益。我們該怎麼辦？

法律因為使用「實力」，如果法律暴走的話，可能就像昭和初期的日本陸軍一樣，導致國家甚至世界的危機。且近代社會同時存在多元的價值，如果法律支持或反對特定的道德價值的話，反而導致社會的傾斜。因此，不只日本，近代國家的法律體系，皆十分強調其道德中立性。

#### 法律與道德的關係

如此，法律為支持社會的多元性，以道德中立的立場來維持、並增進社會的整體活力。但法律並不鼓勵任何不道德的行為。法學界的道德原理很簡明。是嚴以律己、寬以待人。也就是嚴守自己的約束，但尊重他人的不同想法。如果有人走的太偏激，只好請求泰美斯女神動劍。動劍的準則，不是依照任何世間的道德原理，只是依據道德中立的法律而已。

(本文由玉山法律事務所提供)



### 物業管理公司帶您了解日本房市

## 日本房地產近況

2020年新冠肺炎對所有的產業都造成的不少的影響，對於日本的房地產又是如何呢？去年日本政府發布緊急事態的3月開始到6月，整個不動產市場交易量大幅減，但於7月開始有逐漸回溫，但整體來看還是少了約2%。

交易量減少，但房產價格的變化又是如何呢？下面是日本知名房產刊登平台統計的數字，分類透天、大樓一棟和公寓，當中公寓的價格一路上漲來到歷史新高點。可能是因為疫情導致大家在家上班的時間

增加，造成自有住宅的需求增加。加上日本自用住宅的貸款利息可以抵所得稅的門檻由之前50平方公尺的住宅，有可能調降到40平方公尺，所以空間較小的單身公寓在市場上應該會愈來愈搶手，因為與其租不如買，又可以減稅。今年1月又開始為期兩個月的緊急事態，這次又會造成什麼樣的變動呢？不管什麼樣的變動唯一可以確認的是，東京的房產價格在疫情下依然沒有受到太多的影響。

一棟アパート	2020年4-6月期	2020年7-9月期	2020年10-12月期
物件價格	6,132 万円 (-57 万円)	6,224 万円 (+92 万円)	6,111 万円 (-113 万円)
表面利回り	9.55% (-0.07%)	9.30% (-0.25%)	9.45% (+0.15%)

一棟マンション	2020年4-6月期	2020年7-9月期	2020年10-12月期
物件價格	16,851 万円 (-1,518 万円)	18,636 万円 (+1,785 万円)	18,385 万円 (-251 万円)
表面利回り	8.26% (+0.08%)	8.03% (-0.23%)	8.00% (-0.03%)

区分マンション	2020年4-6月期	2020年7-9月期	2020年10-12月期
物件價格	1,576 万円 (+13 万円)	1,638 万円 (+62 万円)	1,714 万円 (+76 万円)
表面利回り	7.52% (-0.29%)	7.35% (-0.17%)	7.06% (-0.29%)

### WealthPark日本房產管理公司



官方網站: <https://wealth-park.com/tc/>

在日本超過百年的房產管理經驗，招租管理或新屋/中古屋購買等相關問題都歡迎免費諮詢。  
★歡迎掃描QR碼線上諮詢。



### 專訪大阪中華學校理事長連茂雄 「多走一里路」的奉獻人生



大阪中華學校理事長連茂雄  
對關西僑務貢獻良多  
諮詢委員及大阪中華總會顧問。

【大阪／專訪報導】每次參加大阪中華學校活動，都可以看見大阪中華學校理事長連茂雄和藹可親的身軀，深受校長及師生的尊敬和愛戴，同時兼任僑務諮詢委員及大阪中華總會顧問。在旅日55年的生涯中，他曾參與創立大阪台灣同鄉會及興建大阪中華基督教長老會，對關西僑界貢獻良多。但是許多人不知道，原是教師出身的他，曾跨足金融、貿易、不動產等行業，還是日本養殖珍珠的進出口大盤商，目前仍是現役的兩家公司的社長，分別是醫藥品進出口、及不動產管理公司。記者特別拜訪他的辦公室，傾聽他的精彩故事和智慧人生。

連茂雄理事長的家鄉是改制前的台北縣雙溪鄉，畢業於國立師範大學的他原是中學教師，於1966年(26歲)決定赴日深造，以半工半讀方式，一邊在一家貿易公司工作，一邊修完教育心理學博士學位。畢業後受到當時社會風潮的影響，原本已決定全家移民美國的他，到了美國才發現當地的治安和日本相差甚遠，經常有槍擊事件發生。已辭去日本工作的他陷入進退兩難的局面，幸而遇見在日本的銀行工作的韋姓友人，在了解他的狀況後，鼓勵他留在日本發展，並介紹他進入「中國信用組合」擔任銀行員，開啟了他在金融業的職場生涯。

進入銀行後，連茂雄努力工作，其傑出表現很快受到重用，一年後升主任(係長)，二年後晉升課長，三年後被調派到店擔任副行長，主管放款借貸業務。當了9年的銀行員後，1984年，連茂雄又迎來另一個人生轉折點，一位朋友邀請他投資日本養殖珍珠的進出口貿易，他答應拿出積蓄投資，但是沒想到朋友竟在中途捲款逃走，讓他損失兩百多萬日圓，但是客戶等著交貨，為了維持公司信用，不得已他只好跳下來自己做，沒想到卻意外闖出一片天。

他表示，當年韓國人出國不易，且很喜歡日本養殖珍珠，並且受到1988年漢城舉辦奧運的影響，韓國市場對珍珠飾品的需求量極大，於是公司快速成長為日本養殖珍珠批發的大盤商，這個榮景持續了將近十年。1993年，連茂雄看出珍珠市場已逐漸消退，於是他將賺來的錢轉為投資房地產，先後買下三間大樓物件作為出租用，並成立不動產管理公司管理這些資產。他指出賺錢固然重要，守財也很重要，他見過不少在日本泡沫經濟時期日賺千金的友人，最後因為不善投資理財導致破產。

連茂雄有一個人人稱羨的家庭，夫人連李娟原是大阪中華學校教師，兩名子女都曾就讀大阪中華學校，說得一口流利中文。連茂雄目前的在日身份是永住，他表示從未想過放棄中華民國國籍，也不擔心子女會因為是台灣人的姓名在學校遭到欺負。他一直鼓勵子女只要認真學習好一門專業，自然會受人尊敬。很幸運地兒子和女兒都很努力，兩人都順利畢業於醫科大學，成為牙醫師；長男目前在滋賀縣津根市開業，長女則嫁到台灣，目前在台中市經營牙醫診所。

近幾年大阪中華學校在連茂雄理事長和陳雪霞校長的領導下，招生人數及教學口碑持續上升。陳雪霞校長表示，連茂雄理事長自從接任理事長後，幾乎天天來學校幫忙，要知道理事長是無給職，其不求回報的奉獻精神令人感動。

連茂雄理事長表示，自2001年起參與學校經營之後，剛開始以為自己只是永久義工，卻在不知不覺之中，被推選為理事長。除了盡力為學校穩固財務之外，因為現有校地狹窄，未來希望可以改換成面積更大的校地。他表示大阪中華學校與一般私立學校不同，雖然是私立，但實際上是所有華僑子弟學校，所有的理監事都是義工；為著讓華僑子弟容易受教育，多年來堅持低廉的收費；也為著讓華僑子弟有機會接觸民族教育，對入學學生的學力並不設限。幸好這十多年來，在理監事及全體師生的努力下，學校的風評和口碑都不錯，不少日本當地及非華語圈國家的家長也希望送小孩來學中文。財務狀況也因近幾年不動產的經營順利，學校收支已轉虧為盈。

問到熱心服務社會的原動力，連茂雄回答，他是基督徒，馬太福音有一句話「有人強逼你走一里路，你就同他走二里路。」他認為人生在世不要計較別人多花時間，多做一點事，只要你還有力氣，不要計較「多走一里路」，多做一些「傻事」，因為「天公疼憨人」，傻人往往有傻福。

記得當年他離開美國時，他很尊敬的美國牧師魏理信牧師(Rev Kenneth Wilson)，曾送他一句話「Take Your Responsibilities」(完成你的使命)，他一直將這句話謹記在心。尤其在經營事業時，他最重視的是誠實和信用，例如從事珍珠事業時，因為信用好，有兩家珍珠加工廠，願意將商品先交給他，等賣完了才付錢，沒賣出的可退回。即使在市場行情最好的時候，他也不會隨意哄抬價格，只賺取合理的利潤，顧慮對方的立場及利益。「不要單顧自己的事，也要顧及他人的事」，如此就可以得到客戶的長期信賴，這些都是從聖經中得來的教導。

連茂雄理事長有意在日本留學或工作定居者，首先應把日文學好，即使將來沒有找到好工作，至少也可以回台灣當日文老師。第二是敬業，「幹一行像一行」，他跨足過許多行業，每進入一個行業時他都認真學習，全力以赴。在舊約聖經中的約瑟也是一個好例子，他當過奴隸、管家、囚犯、最後當上埃及宰相，每個階段都非常稱職。當然保持健康的身體也很重要，年輕時就喜愛運動的他，至今仍保持每日鍛鍊的習慣，剛剛度過八十一歲生日的他依然精神抖擻，體力充沛，可以輕鬆打完全場的高爾夫。連茂雄表示，日本是一個文化、經濟發達的國家，環境衛生良好，治安良好，四季分明。台灣是他的故鄉，而且還有很多親朋好友，他對日本和台灣都抱有深厚的感情，只要還有體力，他都願意「多走一里路」，繼續為僑校、僑胞和社會服務。



連茂雄理事長(左)與陳雪霞校長(右)致力推動校務

童版畫作品以外，也一併邀請了新竹縣錦屏國小及新豐國小加入《特別展》，呈現台灣原住民泰雅族元素的作品與傳統客家文化的純樸特色。

在這次的巡迴作品展中，最大的困難是經費不足，以及畫作的運送與保管，除了來自學校家長會的支持外，日台文化藝術交流會也募款不少贊助，因此主日台文化藝術交流會也感謝大阪府岸和田市政府全力協助作品展出，以及世界華人工商婦女企管協會日本關西分會共同主辦，同時也感謝大阪辦事處、大阪日台交流協會、館山市天理教富崎分教會、台灣大阪同鄉會、信利工業株式會社、中華民國留日京都華僑總會及中西美姬女士等海外僑胞團體的全力支持與贊助，讓這次古典藝術作品展日本巡迴展才得以順利開展。

日本近日疫情依然嚴峻，交流會誠懇希望透過台灣孩子的古典藝術作品，用愛帶給大家希望與溫暖，期待日本民眾在觀賞作品時，也能感受到孩子們沉浸於藝術的執著認真，以及翱翔於想像空間的純真。祈禱疫情盡快結束，全球恢復正常生活，在疫情結束後，也歡迎日本學校來台灣舉辦作品聯展，使兩國人民的情誼更加深厚。

會主辦的「八田與一誕辰135周年紀念活動」於金澤故鄉偉人館舉行。會場中以山野市長為首，臺北駐大阪經濟文化辦事處李課長、及當地相關人員等參加了此次活動，共同來緬懷八田技師的崇高遺德。由於受新冠肺炎疫情的影響，台日之間交流無法自由往來，能通過舞蹈進一步加深台日間的文化交流和友好關係，實令人感到開心。

會長高仙桃表示，每年在金澤偉人館都有舉辦生誕祭，今年因為疫情的關係所以只有邀請關係者參加。今年「八田與一誕辰135周年紀念活動」因為疫情的問題，只限少數人的參拜，雖然人少但意義非常重大。因為八田技師豐功偉業一直都沒有讓我們後世的人給忘了。烏山頭水庫為嘉南平原帶來的豐收、豐富的源水、電力等等，我們真的是感謝和感恩，所以偉人八田與一技師是永遠無法忘記的，也是台灣和日本的絆。所以每年的生誕祭，我們都一定參加。

### 山形市市長賀年影片 感謝台南市支援防疫



山形市市長錄製賀年影片給台南市(台南市府提供)

【東京／綜合報導】農曆年後的開工第一天，台南市政府就收到來自日本友誼市山形市市長賀年影片，向台南市長黃偉哲及台南全體市民拜年，影片中特別感謝台南在去年贈送護目鏡及口罩墊片，即時的溫暖援助讓山形市深深感動，也希望繼續與台南進行物產交流。

台南市長黃偉哲表示，防疫是全世界各城市的第一要務，台南在守護自己市民的同時，也時刻關心著國際友人們的疫情狀況，因此去年在日本疫情初期，在確保台南防疫物資充足的情況下，向有需要的友誼市伸出援手。



台南市與山形市保持友好互動(台南市府提供)

黃偉哲表示，十分感謝山形市，去年山形市議會曾在6月26日第二次定期會議中，通過呼籲日本政府支持台灣參加世界衛生大會(WHA)之意見書，在台南、台灣有需要時，在國際上發聲。

山形市於2017年由佐藤孝弘市長與台南締結為友誼市，近年積極與台南進行交流，除派遣農業交流團及少棒隊來台南切磋，也曾接待金城國中棒球隊赴山形交流。2019年佐藤市長更帶領近60位山形市民組團遊台南，當時黃偉哲精心送上印有兩市市徽的糕餅抱枕作紀念，這兩個抱枕至今仍珍藏於佐藤市長的辦公室中。

### 歡喜迎新年 台觀光局推出 「認識台灣領紅包」抽獎活動

觀光局推出「認識台灣領紅包」活動(截自活動官網)

【東京／綜合報導】適逢農曆春節，台灣觀光協會東京事務所自2月11日除夕起在線上推出「認識台灣領紅包(台湾を学びながらお年玉ゲット)」活動，以過年必玩的刮刮樂為概念，向日本友人介紹台灣觀光景點的同時，還能參加抽獎，每週都有不同的獎品吸引訪客共襄盛舉。活動期限自除夕起計劃持續一個月到3月12日為止。

台灣人每逢春節，在闔家團聚的同時，總會手癢購買彩券或刮刮樂試試手氣。本次活動的設計發想即由來至此，每位點入活動網站的訪客，在遊戲開始後可以如玩刮刮樂一

般，用滑鼠操作將畫面劃開，便會出現台灣各處知名的觀光景點與相關介紹，如野柳女王頭、愛河以及七股鹽山等。刮完五張刮刮樂後即有資格參與抽獎，每人僅限參加一次。

本活動每週將抽出25位幸運得主，能夠獲得當週準備好的豐富獎品。獎品內容包含吉祥物台灣喔熊的毛巾、開運天燈吊飾、環保袋以及旅行包等。元宵節當週更加碼送出牛年燈籠與燈會大富翁等禮物，期望能吸引日本網友參加。第一週的抽獎截止日是本週星期三。

### 張文明牧師 就任大阪台灣教會牧師



大阪台灣教會新任牧師就任感恩禮拜後合影

【大阪／採訪報導】位於大阪市淀川區的大阪台灣教會，於二月二十一日舉行新任牧師就任感恩禮拜，來自台灣高雄，畢業於台南神學院的張文明牧師，成為大阪台灣教會的新任牧師；大阪中華基督教長老會牧師李智仁，與神戶基督教改革宗長老會牧師郭世宗均率領會友前往觀禮祝賀。

就任感恩禮拜由李智仁牧師主持，他以聖經中馬太福音的章節「你們中間誰為大，誰就要作你們的用人。凡自高的，必降為卑；自卑的，必升為高。」勉勵張文明牧師謙卑服事。大阪台灣教會成立於1990年，是一個很有特色，堅持以台語敬拜，唱台語詩歌的教會。來到這裡聚會，可以聽到親切道地的台灣話，聚會中並安排有日文同步翻譯。由於教會位於阪急線十三車站附近，所以也被簡稱為十三教會，會友以在日定居的台僑及其家屬，在日工作者，和留學生等為

張文明牧師在台灣有多牧會經驗，巧合的是他與大阪中華基督教長老會的李智仁牧師，神戶基督教改革宗長老會的郭世宗牧師，都是台南神學院86期畢業的同班同學。這三間教會的牧師歷來都很熱心公益，參與各種緊急救助活動。張文明牧師表示，他希望大阪台灣教會成為所有在大阪地區的台灣人的第二個家，提供在日台灣人及留學生心靈上和生活中的幫助，歡迎大家有機會到教會找牧師喝茶談心。



李智仁牧師(右)主持張文明牧師(左)就任感恩禮拜

### 交流不受疫情中斷 台灣學校古典藝術作品日本巡迴展出



大阪辦事處處長李世丙到場支持

【大阪／綜合報導】雖然因為疫情的關係，台日來往暫停，但交流還是未曾中斷，來自台灣雲林縣蔴松藝術高中、嘉義市精忠國小、新竹縣錦屏國小及新豐國小的藝術作品在各界的協力下，於二月二十三日起至二月二十八日止在大阪府岸和田市立文化會館展出，讓日本民眾能感受到台灣孩子的執著認真和純真。

日台文化藝術交流會名譽會長林慧諭女士，自2018年拜訪千葉縣館山市後，即思考如何讓兩國透過藝術作品來進行文化交流與傳承，經過林名譽會長與會長蔡欣那一年多的籌備奔走，卻又遭逢新冠肺炎疫情的影響，終於讓「第一屆台灣學校古典藝術作品展」順利在2020年9月於千葉縣館山市舉辦，展出後隨即受到來自各界的好評，當地媒體也報導這場藝術展覽在疫情期間，為千葉縣館山市帶來了祝福與活力。

作品展出期間，日台文化藝術交流會對持續蔓延的疫情，造成民眾無法正常生活深感痛心，但看到觀展的民眾於留言簿寫著「這些作品為大家帶來了希望與愛！」讓他們決定2021年繼續舉辦巡迴展來鼓舞更多日本友人。

今年的展覽首站於今年一月在京都府堀川御池藝術中心展出，再次獲得市民好評。台灣孩子們秉持著純真、純善、純美的創作精神，將傳統美學與古典藝術表現得淋漓盡致，展現的藝術涵養與創作能力，讓人肯定這些孩子未來一定會用藝術為台灣發光發熱。

巡迴展的第二站在大阪府岸和田市立文化會館登場。此次展出除了雲林縣蔴松藝術高中的古典藝術作品，與嘉義市精忠國小的兒

### 八田與一紀念活動 烏山頭舞樂再現



因為疫情的關係，紀念活動僅能少數人出席

【金澤／綜合報導】今年適逢八田與一誕辰135周年，配合當初八田與一作詞「烏山頭舞樂」的舞蹈也在金澤當地的民謠舞蹈舞者的協力下重新再現，並於二月二十一日生誕祭發表，原本舞蹈要在去年烏山頭水庫完工一百週年時發佈，但因為疫情延期，將來

也有望在烏山頭水庫演出。「烏山頭舞樂」是藉由八田與一在興建烏山頭水庫時所創作的詞，再加上民謠加賀山流家元的加賀山昭作曲，民謠舞蹈問生會總師範的兼生千柳編舞。加賀山昭提到，能感覺到八田與一作詞的才能，再加上簡單易懂的歌曲就完成了。而兼生千柳在編舞時，為了表現出感謝八田與一，也加入用兩手展示出八字。這原本是預定去年九月在台南市舉行的紀念典禮企畫，但因為疫情的關係延期，而能否參加今年五月將舉行的活動還不明朗。

這次的活動大阪辦事處涉外課課長李碧娟、石川縣台灣華僑總會名譽會長陳文筆與會長高仙桃也一同受邀出席，名譽會長陳文筆表示，由思慕八田技師伉儷暨臺灣友好

# 台日首發觀光視訊會談 觀光局與靜岡縣交換疫情後合作意見



台日雙方互贈紀念品(觀光局提供)

【東京／綜合報導】交通部觀光局長張錫聰、台灣觀光協會會長葉菊蘭特別安排在農曆年前的2月4日與「日本富士之國-靜岡縣」川勝知事進行視訊會談，就未來雙方合作交流等交換意見，希望再於邊境開放旅遊重啟後即能加速恢復日本來台市場規模。

交通部觀光局長張錫聰以介紹日台友誼LOGO製作的口罩為開場，期許日台交流既深且長。川勝知事特別讚許台灣的成

功防疫可作為全球典範，而作為日本2021東京奧運自行車項目賽地的靜岡縣，其駐台辦事處宮崎處長在2020年底號召日本8縣市駐台人員以自行車環島親近台灣這片土地，深化台日交流，為2021日台友誼年揭開序幕，也為交通部觀光局「2021年自行車旅遊年」先行暖身。

張局長承諾不論是推動運動觀光、高中生修學旅行、地方交流等，只要是有助於台灣與該縣間雙贏雙利的事，將樂於協助；葉會長對於靜岡縣豐富的自行車旅遊資源印象深刻，也表示2020年平安與成功舉辦實體的「ITF台北國際旅展」，感謝靜岡縣每年都不缺席，期盼疫情儘速過去，歡迎川勝知事能親臨前來參與2021年8月份的「台灣美食展」，日台雙方都對「日台友誼年」提出具體回應。

川勝知事則表示，目前雖因全球疫情中止靜岡-桃園航班，但他仍會持續爭取在疫後儘速重啟兩地航線，吸引台灣民眾再度前往體驗靜岡的美，且能早日恢復雙向往

來。

觀光局表示，日本向來是國人旅遊目的地首選，靜岡也是國人喜愛的旅遊目的地之一，自2012年桃園-靜岡航線開航更是密切交流；2014年玉山和靜岡縣境的富士山締結友好山脈；日月潭和靜岡縣的濱名湖也在2016年締結友好交流協定。而2021年是東日本大地震10周年，日台雙方共識2021年為「日台友誼年」，日本台灣交流協會特別為友誼年設計LOGO和主視覺，運用在各種日台交流活動文宣、活動上。

觀光局也提到，在全球疫情仍然嚴峻的情況下，為維持台灣觀光熱度，並及早佈局疫後來台旅遊市場，除持續全球爭取旅遊合作外，更積極與來台最大客源國之一的日本各地方政府進行互動交流；繼109年與日本三重縣、香川縣、岐阜縣、山口縣等4縣知事進行視訊後，再次與日本地方政府對談研商疫後振興互訪觀光作為。

## 疫情中逆勢成長

### 快樂檸檬入駐城品生活日本橋



快樂檸檬誠品日本橋分店引進濾茶器

【東京／採訪報導】日本的餐飲業因為受到疫情的影響，許多餐飲業者紛紛倒閉，但快樂檸檬卻逆勢成長，於一月二十九日在誠品生活日本橋開設新分店，並且與當天上映的日本電影《花束般的戀愛》合作，不僅在電影中出現，也推出限量商品和活動，增加買氣。

快樂檸檬從2018年進軍日本後，因為與京王電鐵合資，就在其沿線上開設四家分店，在沖繩也有三間加盟店，這次不同以往入駐誠品生活日本橋開設新分店，並配合誠品的風格，推出店鋪限定的金萱烏龍茶，並引進濾茶器，讓茶上漂浮著密而不散的泡沫，為喝茶帶來不同感受。



台貿中心東京事務所所長陳英顯也前來為台灣品牌打氣

快樂檸檬總監林太一表示，這次跟誠品合作是希望能夠在品牌做一個升級，如果是快樂檸檬本身的品牌，對於誠品這樣的品牌公司他們不一定希望我們進駐，可是這次我們從其他的連鎖品牌、高端品牌帶來濾茶器，也是希望在日本做第一次投放，讓客人有更好的體驗，所以才會進到誠品。

林太一也說，而我們進到誠品也是希望有互動效果，讓客人更能夠去知道怎麼樣去喝茶，並讓客人能夠更容易去接觸台灣茶，將來也是希望這樣子嘗試的機會，如果這個效果不錯，可能其他店也會推出濾茶器。

另外由日本知名女星有村架純、菅田將暉所主演的電影《花束般的戀愛》也在同一天上映，上映前就引起不少關注，並且是與京

王電鐵合作，在京王沿線上拍攝，在片中就出現來自台灣品牌的快樂檸檬，為了配合電影宣傳，快樂檸檬也推出購買片中出現的珍珠奶茶或草莓可可拿鐵、草莓抹茶拿鐵，就參加京王舉辦的抽獎活動。

林太一表示，草莓可可拿鐵本來是情人節的特飲，最下層是草莓，中間是可可，最上面芝士，所以喝起來是甜甜蜜蜜的，於是拿這個飲料跟電影一同宣傳，當有客人點到珍珠奶茶或是點支飲料，提供抽獎券給客人去使用，讓客人更主動去看電影，也讓客人更了解電影的訊息，並能知道快樂檸檬的品牌，是正規的公司，能夠去跟電影等合作。

台灣貿易中心東京事務所所長陳英顯表示，疫情期間特別開店很不簡單，現在是不景氣的時候，對於有競爭力的廠商而言是很好的展店的商機，我們台灣產業界在日本，去年業績成長算滿好的，雖然景氣衰退，但我們對日本出口成長，我們在日本整體進口市場，從前年的第6位，提升到第4位，我們在日本市場的競爭力愈來愈好。我們希望有更多的廠商來拓展日本市場。對於被問到奶粉退稅的問題，陳所長表示，應該不能這樣說，應該說奶粉是新的領域，已經成長為很大的規模，會稍微調整一下內容，在飲料市場有一定的定位，所以應該會和咖啡一樣，長期的佔有一席之地。

## 台北國際動漫節開跑 日本漫畫家齊謝台灣東日本大地震援手



交流協會展示知名漫畫家感謝簽名(圖片來源:日本台灣交流協會臉書)

【東京／綜合報導】2021年第九屆台北國際動漫節從二月四日起連續五天在世貿一館盛大舉辦。其中今年適逢東日本大地震十周年，在展場中呈現出超過一百位日本漫畫家手繪感謝台灣的簽名板，另外也有與東奧接

待城市的互動活動等。

為了在這次動漫節上表達當初東日本大地震時，台灣給予的援助，日本台灣交流協會另外也收集了上百位日本知名漫畫家的感謝簽名板，裝飾在攤位四周的牆面上，其中包括人氣漫畫《天使心》的北條司、《第一神拳》森川讓次、《島耕作》弘兼憲史、《抓狂一族》浜岡賢次、《工作細胞》清水茜等人。

另外值得注意的是，在東京奧運將成為台灣的「感謝復興接待城市」：若手縣大槌町、野田村，福島縣南相馬市、北鹽原村，帶著東日本大地震受到台灣全力支援順利重建的感謝之意，這一次將攜帶擔任感謝復興接待城市的寶可夢宣傳大使「小拳石」、「吉利蛋」以及「拉普拉斯」，透過日本台

灣交流協會牽線，特地來到動漫節與台灣民眾共襄盛舉，歡迎大家來攤位前與日本朋友及可愛的寶可夢們交流合影。

雖然疫情嚴峻，仍有超過4、50家的廠商共襄盛舉，舞台活動部分則縮短為主舞台與日本館舞台。這是日本館舞台首次挑戰「直播舞台」，跨海連線9組偶像團體接力上陣表演，透過網路直播與現場觀眾進行互動。此外還加碼邀請人氣動畫「名偵探柯南」的主力聲優山口勝平，以及動畫製作人諏訪道彥來一場精彩訪談。

為了令所有入場者能夠安心的享受活動，主辦單位全面落實入場實名制、測量體溫、手部消毒、保持安全社交距離、場內禁止飲食，以及限制最大容納6千人等相關措施，盡可能遵守指揮中心的防疫指示。過往每屆動漫節總是吸引數十萬人參加，拚搶人氣漫畫家簽名以及限量商品，本次受到新冠肺炎疫情影響，儘管不如往年人潮，開幕首日仍吸引許多粉絲到場熱情相挺。

## 台北市立動物園和京都市動物園 簽署保育合作備忘錄



雙方簽署保育合作備忘錄

【京都／綜合報導】台北市立動物園與京都市動物園於二月八日以線上方式，簽署「台北市立動物園與京都市動物園保育合作備忘錄」，合作內容包含保護生物多樣性的相關研究調查、稀有動物的交換保育繁殖、動物生態及自然保育的教育與傳播，以及職員相互交流培訓等。

由於新冠肺炎疫情持續嚴峻，本次簽署採京都與台北同步的「線上會議方式」，由雙方簽署人台北市立動物園園長劉世芬與京都市動物園園長坂本英房代表簽署，並在雙方見證人台北市教育局副局長陳素慧與京都市文化藝術政策監北村幸的見證下，於二月八日上午完成簽署。台北駐大阪經濟文化辦事處李世丙處長特地前往京都觀禮。

京都市動物園園長坂本英房指出：「京都市

動物園在日本國外尚未與任何一座動物園簽署合作友好備忘錄或姊妹園，台北市立動物園規模是目前東南亞最大動物園，離日本又近，園內規劃和保育技術非常好，因此選擇與台北市立動物園締結友好關係。

這次簽署，京都市動物園計畫將贈一匹不到一歲的「格列威斑馬」給台北市立動物園，「格列威斑馬」為瀕臨絕種動物，這匹雄性小斑馬是在去年於京都市動物園出生，由於檢疫和保育細節有待協商，贈送的日程尚未確定。另雙方將針對國際自然保育聯盟(IUCN)列為極度瀕危等級的「金剛猩猩」的照養繁殖技術，進行培訓合作與交流。

台北駐大阪經濟文化辦事處李世丙處長表示，目前因檢疫程序較複雜，日方雖說日期未定，但雙方都希望儘快將這匹小斑馬送達台北。期望未來在雙方市政府支持及動物園的努力下，共同為瀕危野生動物保育作出更多的貢獻。

台北市立動物園近年來與日本動物園界互動良好，繼東京多摩動物園、北海道的釧路、円山、旭山動物園、大阪天王寺動物園、橫濱動物園、上野動物園及豐橋綜合動物園，京都市動物園已是第九個與台北市立動物園簽署保育友好協定的日本主流動物園。台北市立動物園對於京都市動物園而言，則是第一座簽署合作的國外動物園。

## 蔡明亮《家在蘭若寺》日本上映 現身線上論壇談創作歷程



蔡明亮導演參與線上論壇分享《家在蘭若寺》創作歷程

【東京／綜合報導】文化部駐日台灣文化中心與日本藝術公社攜手推動蔡明亮導演與HTC共同合作之華人首部VR劇情長片《家在蘭若寺》於二月十一日至二十一日在日首映，並於二月十六日晚間邀請蔡明亮導演參與線上論壇分享VR電影製作歷程。

台灣文化中心表示，文化部近年來積極協助產業在文化及科技的應用與開發，尤其是在5G、VR的應用上更是希望結合民間力量共同推動，《家在蘭若寺》就是一個成功的案例。為了突破因疫情導致跨國移動與藝文交流的諸多限制，本次在兼顧防疫控管與推廣效益的前提下，積極促成獲得第74屆威尼斯影展VR競賽單元入圍肯定的《家在蘭若寺》在日首映，共放映45場次，希望將台灣文化科技領域的成果亮點介紹予各國。

本次線上論壇由蔡明亮導演和長期關注其作品的日本電影導演中村佑子進行對談，蔡導演在論壇中揭露VR技術結合電影美學的拍攝初探，並針對製作過程、場景設計、創作概念等面向進行詳細解說，分享本片呼應疫情下對於人生與疾病的重新思考，也對於日本在地觀眾初次觀賞VR電影感到震撼與驚喜的迴響表示欣慰。

線上論壇中，蔡導演表示，拍攝VR電影與一般電影的不同之處，以及過程中面臨的



本於兼顧防疫控管與推廣效益的前提下促成《家在蘭若寺》在日首映(台灣文化中心提供/佐藤攝影)

各種挑戰，他也回顧自己在馬來西亞的童年，因為父母務農種植胡椒也兼營小本生意，兄弟姊妹眾多，他從三歲起就跟著外公外婆生活，也因此兩愛看電影，耳濡目染之下開始接觸電影的世界，度過了快樂的一段時光。相較於在馬來西亞時期觀賞的電影都是商業片，來台之後適逢解嚴，在政治局勢和言論自由鬆綁的情形之下接觸了各國的藝術電影，如黑澤明和小津安二郎的作品，台灣這樣的氣氛也影響他日後電影拍攝的方向，依循自由意志而非受市場或票房左右進行創作。

最後蔡導演提到，從1992年拍攝處女作《青少年哪吒》以來，從未受外在條件限制或操控自己的電影創作，能隨心所欲拍攝自己想拍攝的電影，對自己的導演生涯十分滿意而沒有遺憾。最終他感性宣告自己不會引退，將持續在電影創作的道路上前進。

台灣文化中心自2017年起與東京都港區公所、德國、法國文化中心、荷蘭大使館及日本藝術公社以「Theater Commons」的概念形成文化夥伴體系展開合作。本屆以「Bodies in Incubation 孵化/潛伏的身體」為策展主題，並選擇VR及AR為核心體驗，邀請各國具代表性之藝術家共同探討後疫情時代活用VR與AR展現現今藝術表現形式的可能性。

## 觀光局與日本青森縣線上會議

### 力邀睡魔祭大燈籠參加台灣燈會

【東京／綜合報導】交通部觀光局長張錫聰與台灣觀光協會會長葉菊蘭於二月八日與素有日本蘋果王國之稱的青森縣三村知事透過視訊會議，討論雙方未來的合作交流交換意見，希望等到疫情結束後，邊境重啟開放時加速爭取日本各地民眾來台旅遊，並極力邀請青森睡魔季參加台灣燈會。

日本青森蘋果遠近馳名，更受國人喜愛，自2019年桃園-青森航線開航促進雙方交流更為密切；三村知事則分享青森縣豐富觀光

資源、暖爐火車與台灣教育旅行的交流，同時運用陸(鐵道)、空(飛機)與海(船舶)模式拉進國際旅客的策略，讓青森縣的海外遊客住宿人次年年成長，也將在3月20日飛航桃園-青森的類包機。

局長張錫聰則表示，台灣將推動觀光圈計畫建立資源整合平台，盤點各個區域食宿遊購行元素，規劃國內與國際旅客旅遊路線，未來雙方可進行結盟，就台日間以地方創生與觀光圈的運作與成果相互學習。

張局長也說，受到疫情影響兩國的互訪交流，而為全力配合政府的防疫今年不得不停辦「2021台灣燈會」，雖然是極為艱難的決定，但相信台灣在官民齊心共同抗下，仍將會是成功的典範，張局長也邀請青森縣知名的睡魔祭大燈籠能於2022年來台參加「台灣燈會in高雄」展示祈福。

葉會長表示，因為疫情無法面對面交流，但透過視訊可拉近彼此關係，台灣的防疫措施相當嚴謹，國人仍能保持正常作息及旅遊



雙方互贈紀念品(觀光局提供)

活動，目前規劃於8月6日~9日舉辦「2021台灣美食展」與11月份「ITF台北國際旅展」活動，歡迎青森縣三村知事親自前來參加，讓許久無法前往日本旅遊的台灣民眾，從青森縣的蘋果味道開始，也能認識青森的壯麗風景、美術氣息和祭典文化。

觀光局表示，台灣與日本互為國際旅遊市場重要夥伴，2019年互訪達708萬人次，居全球市場之冠。今年適逢東日本大地震10周年，「日本台灣交流協會」為感念台灣當年



觀光局提供

熱愛台灣的三村知事介紹西裝內有台灣的元素(觀光局提供)

的協助，特將2021年訂為「日台友誼年」。觀光局也提到，全球在2021年起始即面對COVID-19疫情再度嚴峻之情勢，各國邊境尚無法如常開放，交通部觀光局為維持台灣的觀光熱度與關注，並提前為疫後日本來台旅遊市場進行佈局，繼2020年持續與三重縣、香川縣、岐阜縣、山口縣等4縣知事進行視訊會談後，二月四日與靜岡縣川勝平太知事會談後，第二場與日本視訊會議。